

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



العدد الخامس
5th Issue

Preface

تقديم

The Qatar Statistics Authority is presenting this first issue of the Bulletin of National Accounts, State of Qatar, in conformity with the methodologies of 1993 United Nations System of National Accounts, SNA93, representing the first phase of the system implementation. This publication comes among a series of specialized bulletins, within the frame of the Council's ambitious plan for providing and promoting economic statistics in a way that assists those concerned with the preparation, follow-up and evaluation of economic and social development plans as well as researchers diagnosing the Qatari economy .

The Qatar Statistics Authority appreciates receiving constructive suggestions from those interested and specialists in statistics and economic data, aiming at improving the contents of this bulletin in the future.

And Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President Statistics Authority

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم العدد الثاني من نشرة الحسابات القومية لدولة قطر وفق منهجية نظام الأمم المتحدة الصادر عام ١٩٩٣ SNA93 والتي تمثل المرحلة الأولى من تطبيق النظام وذلك ضمن سلسلة النشرات التخصصية المختلفة وفي إطار خطة المجلس الطموحة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية بالشكل الذي يساعد المهتمين بإعداد ومتابعة تنفيذ وتقييم خطط الإنماء الاقتصادي والاجتماعي والباحثين في تشخيص الاقتصاد القطري والبحث الدقيق في مكوناته .
كما يسر الجهاز أن يتلقى الاقتراحات البناءة التي يراها المهتمون والمتخصصون بالمعلومات الإحصائية والاقتصادية التي من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة مستقبلاً .

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



فهرس نشرة الحسابات القومية
Bulletin of National Accounts

رقم الصفحة Page No.	البيان Particular	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	اهداف الحسابات القومية Objectives Of National Accounts	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ومرتكزاته الأساسية System of National Accounts 1993 Basic Principles	
	المنهجية المستخدمة ADOPTED METHODOLOGIES	
	اهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة Concepts and definitions	
	الفصل الأول : الحسابات الإقتصادية المتكاملة CHAPTER 1: INTEGRATED ECONOMIC ACCOUNTS	
	حساب السلع والخدمات GOODS AND SERVICES ACCOUNT 2009	(1)
	الحسابات الإقتصادية المتكاملة بالاسعار الجارية INTEGRATED ECONOMIC ACCOUNTS AT CURRENT PRICES 2009	(2)
	الفصل الثاني : الحسابات القطاعية CHAPTER 2 : SECTORAL ACCOUNTS	
	قطاع المشروعات غير الماليه NON-FINANCIAL CORPORATIONS SECTOR	
	إجمالي المشروعات غير الماليه Total NON FINANCIAL SECTOR 2009	(3)
	التعدين واستغلال المحاجر MINING AND QUARRYING 2009	(4)

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



فهرس نشرة الحسابات القومية
Bulletin of National Accounts

رقم الصفحة Page No.	البيان Particular	رقم الجدول Table No.
	الصناعة التحويلية MANUFACTURING 2009	(5)
	الكهرباء والماء والغاز ELECTRICITY, WATTER AND GAS 2009	(6)
	البناء والتشييد CONSTRUCTION 2009	(7)
	تجارة الجملة والتجزئه WHOLESALE AND RETALE TRADE 2009	(9)
	الفنادق والمطاعم HOTELS AND RESTURANTS 2009	(10)
	النقل والتخزين والاتصالات TRANSPORT ,STORAGE AND COMMUNICATION 2009	(11)
	العقار وخدمات الاعمال REAL ESTATE AND BUSSENES SERVICES 2009	(12)
	الخدمات الاجتماعيه والتسخصيه والترفيهيه SOCIAL, PERSONAL AND RECREATIONAL SERVICES 2009	(13)
	قطاع المشروعات الماليه S.12 Financial Coporations Sector S.12	
	المشروعات الماليه - إجمالي البنوك والتامين FINANCIAL SECTOR - Total banking and insurance 2009	(13)

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



فهرس نشرة الحسابات القومية
Bulletin of National Accounts

رقم الصفحة Page No.	البيان Particular	رقم الجدول Table No.
	البنوك والخدمات المالية BANKS AND FINANCIAL SERVICES 2009	(14)
	التأمين INSURANCE 2009	(15)
	قطاع الحكومة العامه S.13 GENERAL GOVERNMENT SECTOR S.13	
	قطاع الحكومة العامه GENERAL GOVERNMENT SECTOR 2009	(16)
	قطاع الاسر المعيشيه (العائلي) ويشمل المشروعات غير المنتظمه S.14 HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING UNINCORPORATED ENTERPRRISES S.14	
	قطاع الاسر المعيشيه (العائلي) ويشمل المشروعات غير المنتظمه HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING UNINCORPORATED ENTERPRRISES 2009	(17)
	قطاع العالم الخارجي (بقية العالم) S.2 REST OF THE WORLD ACCOUNT S.2	
	قطاع العالم الخارجي - بقية العالم REST OF THE WORLD ACCOUNT 2009	(18)

Introduction

In light of the policy of development and improvement adopted by the Qatar Statistics Authority which is in conformity with the international trends and recommendations, the first phase of implementing the United Nations System of National Accounts (SNA93), has been completed. 2001 data has been selected to start implementing the system. Several phases were identified for the compilation of the accounts. It was agreed that phase one is to cover compilation of the current accounts in addition to the capital account of the accumulation accounts. The main factor behind this choice was data availability.

The bulletin of national accounts presents a series of accounts and tables covering the year 2009. The current accounts embodies two sets of accounts, firstly production accounts, and secondly generation of income accounts and its uses in addition to the compilation of the capital account which falls among the accumulation accounts. Identification of institutional sectors has been completed as well as compilation of the accounts for each sector separately, except non-profit institutions serving households which was combined with the households sector.

مقدمة

في ضوء سياسة التطوير المتبعة من قبل جهاز الإحصاء المتفقة مع خطوط التطوير والاتجاهات والتوصيات الدولية تم تطبيق المرحلة الأولى من نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية SNA 93 ولقد تم اختيار بيانات عام ٢٠٠١ للبدء في تطبيق النظام كما تم تحديد عدة مراحل لتكوين الحسابات وقد اتفق على أن تغطي المرحلة الأولى تكوين الحسابات الجارية بالإضافة إلى حساب رأس المال من ضمن حسابات التراكم ولقد كان المحدد الرئيسي لهذا الاختيار هو البيانات المتاحة .

وتقدم نشرة الحسابات القومية سلسلة من الحسابات والجداول عن عام ٢٠٠٩ وتشمل الحسابات الجارية مجموعتين من الحسابات أولهما هو حساب الإنتاج وثانيها حسابات توليد الدخل واستخداماته بالإضافة إلى تكوين حساب رأس المال الذي يأتي ضمن حسابات التراكم . وقد تم تحديد القطاعات التنظيمية وتكوين الحسابات لكل قطاع على حدة ما عدا قطاع الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات فقد تم دمجها مع قطاع الأسر المعيشية .

Objectives Of National Accounts :

- 1- National accounts provide a comprehensive conceptual and accounting framework, which can be used to create macroeconomic database suitable for analyzing and evaluating the performance of the economy.
- 2- National accounts shows the relationships between the different productive activities and dependency on external world .
- 3- International comparisons between different countries .
- 4- Forecasting future economic situations .
- 5- Contributing towards economic and social policy making as well as analysis processes for decision-taking .

This bulletin includes a set of concepts and definitions used in the tables and accounts, in addition to a summary of the methodology adopted in compiling the accounts, and statistics resources.

SCOPE:

This bulletin covers the institutional units in the State of Qatar. These units were classified into **main economic sectors as follows:**

- 1- Government sector (General government sector) .
- 2- Financial sector (Financial enterprises sector) .
- 3- Non-financial sector (non-financial enterprises sector).
- 4- Households sector, including unincorporated enterprises.
- 5- Rest of the world sector .
- 6- Non-profit institutions serving households sector (merged with the households sector) .

SOURCES OF DATA : The bulletin uses various, internal and external, statistical sources. Among these:

أهداف الحسابات القومية :

١. عرض الصورة التوازنية للاقتصاد الكلي للدولة حيث تتضمن الحسابات القومية وصفاً إحصائياً منتظماً ومتسقاً للاقتصاد من حيث حجم الدخل القومي وتحليل مصادر الحصول عليه وكيفية توزيعه على قطاعات المجتمع المختلفة .
٢. إظهار العلاقات بين الأنشطة الإنتاجية المختلفة ومدى اعتمادها على الخارج .
٣. إجراء الدراسات والمقارنات بين الدول المختلفة .
٤. التنبؤ بالأوضاع الاقتصادية المستقبلية .
٥. المساهمة في وضع السياسات الاقتصادية والاجتماعية وعمليات التحليل لخدمة متخذي القرارات.

وتحتوي هذه النشرة على مجموعة من المفاهيم والتعاريف المستخدمة في الجداول والحسابات كما تتضمن باختصار المنهجية المستخدمة في تركيب الحسابات والمصادر الإحصائية .

النطاق:

تغطي هذه النشرة الوحدات التنظيمية في دولة قطر حيث تم تقسيم هذه الوحدات إلى القطاعات الاقتصادية الرئيسية وهي:

١. القطاع الحكومي (قطاع الحكومة العامة) .
٢. القطاع المالي (قطاع المشروعات المالية) .
٣. القطاع غير المالي (قطاع المشروعات غير المالية) .
٤. قطاع الأسر المعيشية متضمناً المشروعات غير المنظمة.
٥. قطاع العالم الخارجي .
٦. قطاع الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات (أدمج ضمن قطاع الأسر المعيشية).

مصادر البيانات: اعتمدت النشرة على العديد من المصادر الإحصائية الداخلية والخارجية ومن أهمها:

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



A) Annual Economic Bulletins issued by the General Secretariat of the Planning Council. These are :

1. Bulletin of Industrial and Energy Statistics.
2. Bulletin of Building and Construction Statistics.
3. Bulletin of Wholesale and Retail Trade Statistics .
4. Bulletin of Restaurants and Hotels Statistics.
5. Bulletin of Transport and Communications Statistics.
6. Bulletin of Business Services .
7. Bulletin of Social Services Statistics .
8. Bulletin of Banks and Insurance Statistics.

أ- النشرات الاقتصادية السنوية التي تصدرها الأمانة العامة لمجلس التخطيط وهي:

١. نشرة الطاقة والصناعة .
٢. نشرة البناء والتشييد .
٣. نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة.
٤. نشرة إحصاءات المطاعم والفنادق.
٥. نشرة إحصاءات النقل والاتصالات.
٦. نشرة خدمات الأعمال.
٧. نشرة إحصاءات الخدمات الاجتماعية.
٨. نشرة إحصاءات البنوك والتأمين.

B) Surveys and studies :

1. Households Income and Expenditure Survey (2006) .
2. Economic Survey .
3. Population Census .
4. Employment and Wages Survey .

ب - مسح وبحوث:

١. بحث الدخل والإنفاق (٢٠٠٦) .
٢. المسح الاقتصادي.
٣. تعداد السكان .
٤. بحث التوظيف والأجور .

C) Data issued by the following ministries and institutions :

1. Ministry of Municipal Affairs and Agriculture .
2. Ministry of Finance .
3. Qatar Central Bank .
4. Customs and Ports General Authority .

ج - وكذلك الاستعانة ببيانات تصدر من الوزارات والهيئات التالية :

١. وزارة الشؤون البلدية والزراعة .
٢. وزارة المالية .
٣. مصرف قطر المركزي .
٤. الهيئة العامة للجمارك والمواني .

REFERENCE PERIOD :

This an annual bulletin covering a calendar year commencing 1st January and ending 31st December 2008.

فترة الإسناد الزمني:

نشرة سنوية تقويمية تبدأ من أول يناير إلى آخر ديسمبر ٢٠٠٨م.

PRESENTATION OF DATA :

Accounts were presented as follows :

A) Aggregates accounts for the total economy of Qatar :

1. Summary table of the main economic variables .
2. Account 0 (goods and services account) .

B) Current Accounts :

1. Production account .
2. Generation of income account .
3. Allocation of primary income account .
4. Secondary distribution of income account .
5. Redistribution of income in kind account .
6. Use of disposable income account.

C) Accumulation Accounts :

1. Capital account .

أسلوب عرض البيانات :

اتبعت النشرة أسلوب العرض عن طريق الحسابات وتشمل

أ - حسابات وجداول تجميعية لمجموع الاقتصاد القطري .

- ١ . جدول ملخص لأهم المتغيرات الاقتصادية .
- ٢ . الحساب صفر (حساب السلع والخدمات).

ب - الحسابات الجارية التالية:

- ١ . حساب الإنتاج.
- ٢ . حساب توليد الدخل.
- ٣ . حساب تخصيص الدخل الأولي.
- ٤ . حساب التوزيع الثانوي للدخل .
- ٥ . حساب إعادة التوزيع العيني للدخل .
- ٦ . حساب استخدام الدخل.

ج - حسابات التراكم:

- ١ . حساب رأس المال.

System of National Accounts 1993 Basic Principles

نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ومرتكزاته الأساسية

System of National Accounts, 1993 (SNA 1993) was adopted by the United Nations Statistical Commission in its twenty seventh session, held in New York, from 22 February to 3 March 1993. The system represents a major advance in national accounting, providing a comprehensive, consistent and flexible set of macroeconomic accounts to meet the needs of economic and social analysis. It represents an integrated statistical framework designed for use in all countries irrespective of their economic, social or institutional arrangements and economic development .

The system presents a comprehensive accounting structure for recording balances and flows according to their sequence in the process of economic activity. The accounts record the production of goods and services and the value added through the production account, followed by generation of income account, showing compensation of employees and operating surplus. The system focuses on the processes of distribution, redistribution and use of income via a set of accounts ending with the balance of savings.

Within these accounts, the system provides a set of economic aggregates, significantly useful for economic and social analysis e.g. primary income which reflects the national income, disposable income and the adjusted disposable income. The system names this set of accounts as current accounts. The other set of accounts was named accumulation accounts where the system shows the changes in assets and liabilities as a result of transactions (sale, purchase, transfer). Also, these accounts shows changes in assets and liabilities resulting from external circumstances e.g inflation, wars, natural disasters ... etc. The system ends its sequential set of accounts with the balance sheets, showing value of the stocks of assets and liabilities at the beginning and end of the accounting period, hence measuring net worth and the changes that took place during the accounting period through transactions or as a result of external circumstances.

Whereas, 1993 System of National Accounts is a comprehensive system, it embodies within its central framework a set of matrices e.g supply and use matrices, input-output tables which forms an integral part of the system. Similarly, the system took care of constant prices, indices, purchasing power parities and real changes in the GDP.

صدر نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ بعد أن صدقت عليه اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في اجتماعها لسنة ١٩٩٣ وهو يمثل نقلة نوعية لتوفير الاحتياجات المتزامنة للتحليل الاقتصادي والاجتماعي حيث أنه يمثل إطاراً إحصائياً متكاملًا قابلاً للتطبيق في كل الدول حسب مستوياتها الإحصائية والاقتصادية.

يقدم النظام بناءً متكاملاً من حيث حساباته التي تسجل الأرصدة والتدفقات وفق تسلسلها في النشاط الاقتصادي فهو يهتم في عرض حساباته بالعملية الإنتاجية وإبراز القيمة المضافة وذلك من خلال حساب الإنتاج ثم من حساب توليد الدخل يبرز النظام تعويضات العاملين وفانض التشغيل، ويركز النظام على عمليات توزيع وإعادة توزيع واستخدام الدخل من خلال مجموعة من الحسابات تنتهي برصيد هو الادخار .

ويزودنا النظام من خلال هذه الحسابات بعدد من المجاميع الاقتصادية ذات الأهمية في التحليل الاقتصادي والاجتماعي مثل: الدخل الأولي الذي في مجموعه يمثل الدخل القومي ثم الدخل المتاح للإنفاق ثم الدخل المتاح المعدل، وهذه المجموعة من الحسابات أطلق عليها النظام الحسابات الجارية والمجموعة الثانية من الحسابات أطلق عليها حسابات التراكم حيث يبرز النظام التغيرات التي تحدث على الأصول والخصوم نتيجة تعاملات (بيع، شراء، تحويل) كما تبرز هذه الحسابات أيضاً التغيرات التي تحدث على الأصول والخصوم نتيجة لظروف خارجية مثل التضخم، والحروب، والكوارث الطبيعية الخ) ثم يختم النظام مجموعة حساباته المتسلسلة بالموازنات التي توضح الموازنة الافتتاحية والختامية ومن ثم يمكن قياس صافي الثروة والتغيرات التي حدثت عليها خلال العام نتيجة تغيرات حقيقية أو نتيجة ظروف خارجية .

ولما كان نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ يعتبر نظاماً شاملاً فإنه تضمن ضمن إطاره المركزي مجموعة من المصفوفات مثل مصفوفة العرض والاستخدام وجداول المدخلات والمخرجات حيث تمثل جزءاً متكاملاً من النظام وبالمثل اهتم النظام بالأسعار المثبتة والأرقام القياسية وتعادلات القوة الشرائية والتغيرات الحقيقية في الناتج المحلي .

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية Economic Statistics - National Accounts



Whereas the system is considered to be an integrated system, its implementation requires a huge amounts of statistical information, the provision of which requires the promotion and development of the statistical programs in accordance with the international classifications and definitions. Harmonization between the system and other international statistical standards is more apparent than before e.g linkage with Balance of Payments Manual (rev. 5), Government Finance Statistics Manual (2001) ... etc.

Promoting and developing these statistics requires coordination and cooperation of the concerned institutions in the State e.g. the Central Bank, Ministry of Finance ... etc. Many of the developing countries began implementing this system on phases, depending on availability of statistical information, provision of technical staff as well as its economic and social analytical needs. The implementation of the system will secure a significant quantitative and qualitative development in the statistical setting of the State .

In summary, 1993 System of National Accounts embodies three sets of accounts. These are :

Firstly, current accounts including :

- 1- Production accounts (with the value added as its balancing item) .
- 2- Generation of income accounts (with the operating surplus as its balancing item) .
- 3- Allocation and use of income accounts, including :
 - Allocation of primary income accounts (with the primary income as its balancing item) .
 - Secondary distribution of income accounts (with the disposable income as its balancing item) .
 - Redistribution of income in kind accounts (with the adjusted disposable income as its balancing item).
 - Use of disposable income account (with savings as its balancing item).

Secondly, accumulation accounts :

These accounts record acquisition and disposal of financial and non-financial assets and liabilities through transactions or external events, with net lending and net worth as balancing items. The accounts include :

- 1- Capital account (with net lending as its balancing item)

ولما كان النظام يعتبر نظاماً متكاملماً فإن تطبيقه يتطلب كمّاً كبيراً من البيانات الإحصائية يحتاج توفيرها إلى تطوير البرامج الإحصائية وفق التصنيف والتعاريف الدولية حيث تم الربط بين هذا النظام والعديد من النظم الإحصائية الدولية مثل دليل ميزان المدفوعات (التنقيح الخامس) وإحصاءات مالية الحكومة (دليل ٢٠٠١) والإحصاءات النقدية الخ .

ولا شك أن تطوير هذه الإحصاءات يتطلب تنسيقاً وتعاوناً من الأجهزة المعنية في الدولة مثل المصرف المركزي ووزارة المالية.... الخ ، لذلك فإن الكثير من الدول النامية قد بدأت في تطبيق هذا النظام على مراحل حسب توفر البيانات الإحصائية وإعداد الكوادر الفنية، هذا وأيضاً حسب احتياجاتها التحليلية الاقتصادية والاجتماعية ولا شك أن العمل في تطبيق هذا النظام سوف يحقق تطوراً كبيراً في الإطار الإحصائي للدولة كماً ونوعاً .

وبصورة موجزة يمكن أن نوضح أن نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ يتضمن ثلاث مجموعات من الحسابات هي:

أولاً: الحسابات الجارية وتشمل :

- ١ . حسابات الإنتاج (وينتهي برصيد هو القيمة المضافة).
- ٢ . حسابات توليد الدخل (وينتهي برصيد هو فائض التشغيل) .
- ٣ . حسابات توزيع واستخدام الدخل وتشمل :
 - حسابات التوزيع الأولي للدخل (وينتهي برصيد الدخل الأولي) .
 - حسابات التوزيع الثانوي للدخل (وينتهي برصيد الدخل المتاح) .
 - حسابات إعادة توزيع الدخل العيني (وينتهي برصيد هو الدخل المتاح المعدل) .
 - حساب استخدام الدخل (وينتهي برصيد هو الادخار)

ثانياً: حسابات التراكم:

وتشمل التغيرات التي تحدث على الأصول والخصوم المالية وغير المالية نتيجة تعاملات أو نتيجة ظروف خارجية وتنتهي برصيد هو صافي الإقراض ورصيد صافي التغير في الثروة وتشمل حسابات:

- ١ . حساب رأس المال (وينتهي برصيد هو صافي الإقراض) .

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية Economic Statistics - National Accounts



2- Financial account

٢. الحساب المالي.

3- Other changes accounts (with changes in net worth as its balancing item) .

٣. حساب التغيرات الأخرى (وينتهي برصيد هو التغير في صافي الثروة).

Thirdly: opening and closing balance sheets,

ثالثاً: الميزانية الافتتاحية والميزانية الختامية وفيها يمكن قياس صافي الثروة والتغيرات التي حدثت عليها.

where net worth can be measured as well as changes that took place.
The system, also focuses on sectoral classification, where resident institutional units are grouped together into five main sectors as follows :

كما يركز النظام على التصنيف القطاعي حيث تقسم الوحدات التنظيمية المقيمة إلى مجموعات متجانسة أطلق عليها النظام القطاعات التنظيمية ويقسمها إلى خمس قطاعات تنظيمية رئيسية هي:

1- Non-financial corporations sector .

١. قطاع المشروعات غير المالية .

2- Financial corporations sector .

٢. قطاع المشروعات المالية .

3- General government sector .

٣. قطاع الحكومة العامة .

4- Household sector, including unincorporated enterprises .

٤. قطاع الاسر المعيشية متضمنا المشروعات غير المنظمة .

5- Non-profit institutions serving households sector .

٥. قطاع الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات.

In addition to the rest of world sector, which comprises transactions of resident units with the rest of the world (non-resident units) .

هذا بالإضافة إلى قطاع العالم الخارجي (بقية العالم) الذي يشمل معاملات الوحدات المقيمة مع العالم الخارجي (الوحدات غير المقيمة).

Each sector comprises a number of sub-sectors distinguished according to a hierarchal classification, emphasized by the system .

وقد تضمن هذا التقسيم القطاعي قطاعات فرعية لكل قطاع رئيسي وقد حدد النظام أسس ومعايير هذا التصنيف.

ADOPTED METHODOLOGIES

المنهجية المستخدمة

A) Stages Of System Implementation :

The former Central Statistical Organization (CSO) used to prepare estimates of gross domestic product by type of economic activities in addition to a number of other macroeconomic aggregates, both at current and constant prices .

By the end of 1998, CSO became part of the General Secretariat of the Planning Council, where the Statistics Department continued to compile these estimates, in parallel to preparation for the implementation of 1993 System of National Accounts (SNA), capitalizing on the improvement in regard to statistical sources and the availability of numerous data through annual field surveys carried out continuously and the significant technical and financial support. This contributed considerably in the promotion of statistics, providing lots of data extracted from actual sources and minimizing indirect estimates. That formed as excellent opportunity for the implementation of the 1993 SNA. Since the implementation of the system requires a great deal of detailed data the provision of which needs long time and great efforts, it was agreed and planned to carry out the implementation of the system on several phases depending on data availability, technical capabilities and the needed staff to achieve that goal. This is actually the way followed in many countries where statistics and statistical programmes are still under developing .

The Statistics Department started implementing 1993 SNA and prepared a time frame for the implementation of the system, beginning with intensive training courses enabling the staff working in the field of national accounting and other supporting bodies as well as participating in various regional and international conventions and seminars .

Within this frame, 2001 data was selected to start implementing the system. Also different phases for the compilation of the accounts were identified. It was agreed that phase one should cover compilation of current accounts in addition to capital account from within the accumulation accounts. The main decisive factor for this selection was the availability of data .

The following stages shall cover supply and use matrix in addition to output and input tables as well as the compilation of the accumulation accounts and balance sheets.

Obviously this should not prevent any overlapping of these phases. There were efforts already made to compile the supply and use matrix. Completion is still under way in this area.

Work has started with the compilation of National Accounts at current prices, to be followed by recompilation of these accounts at constant prices, since this process requires preparation and compilation of many price and quantity indices for all transactions in the different accounts

أ - مراحل تطبيق النظام

كان الجهاز المركزي للإحصاء يقوم بإعداد تقديرات الناتج المحلي على مستوى النشاط الاقتصادي بالإضافة إلى بعض المجاميع الاقتصادية الأخرى بالأسعار الجارية والمثبتة .

وبعد انتقال الإحصاء إلى الأمانة العامة لمجلس التخطيط استمرت إدارة الإحصاء في إعداد هذه التقديرات . وفي نفس الوقت تعد لتطبيق نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ مستغلة في ذلك التطوير الذي حدث في المصادر الإحصائية وتوفر العديد من البيانات من خلال المسوح الميدانية السنوية التي يتم تنفيذها بصفة مستمرة والدعم الكبير الذي حظيت به إدارة الإحصاء فنياً ومادياً الأمر الذي ساهم كثيراً في تطوير الإحصاء وإتاحة الكثير من البيانات التي تعتمد على مصادر فعلية مما حد من الكثير من التقديرات غير المباشرة . ولقد مثل ذلك فرصة جيدة للإعداد لتطبيق نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ ، ولكن تطبيق هذا النظام يتطلب الكثير من البيانات التفصيلية التي يتطلب توفيرها وقتاً طويلاً وجهداً كبيراً ولذلك فقد تم التخطيط على أن يتم تنفيذ هذا النظام على مراحل في ضوء توفر البيانات والإمكانات الفنية والكوادر اللازمة لتحقيق ذلك وهذا هو المنهج المتبع في الكثير من دول العالم التي ما زالت إحصاءاتها وبرامجها الإحصائية في مراحل النمو .

بدأت إدارة الإحصاء عملية تطبيق نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ وأعدت إطاراً مرحلياً لتطبيق النظام بدأت به دورات تدريبية مكثفة لتأهيل الكوادر العاملة في مجال الحسابات القومية والجهات الأخرى الداعمة وكذلك المشاركة في العديد من المؤتمرات والحلقات الدراسية الإقليمية والدولية .

وفي هذا الإطار تم اختيار بيانات عام ٢٠٠١ للبدء في تنفيذ النظام . كما تم تحديد عدة مراحل لتركيب الحسابات، وقد اتفق على أن تغطي المرحلة الأولى تركيب الحسابات الجارية بالإضافة إلى حساب رأس المال من ضمن حسابات التراكم . ولقد كان المحدد الرئيسي لهذا الاختيار هو البيانات المتاحة .

على أن تشمل المرحلة التالية مصفوفة العرض والاستخدام إلى جانب جداول المنتج والمستخدم (المخرجات والمدخلات) وكذلك تركيب مجموعة حسابات التراكم والميزانيات .

وبالطبع هذا لا يمنع من تداخل هذه المراحل وهناك جهود بذلت لإعداد مصفوفة العرض والاستخدام وجاري استكمال ذلك.

هذا وقد بدء العمل بتركيب الحسابات القومية بالأسعار الجارية على أن يلي ذلك إعادة تركيب هذه الحسابات بالأسعار المثبتة نظراً لما يتطلبه ذلك من إعداد وتركيب العديد من المقاييس السعرية والكمية لكافة المعاملات في الحسابات المختلفة.

B) Results Achieved From This Experience:

ب النتائج التي تحققت من هذه التجربة :

1- Statistical Improvements:

١. في مجال التطوير الإحصائي :

Many gains were achieved from the experience but the most significant was the enrichment of experience and knowledge acquired by the staff of the national accounts unit and skills attainment. The experience exposed the statistical gabs, how to deal with them and means to avoid them in the future. In addition to that the experience made it possible to identify weaknesses and shortcomings in the statistical system and what should be done, identifying statistical field surveys to provide direct information rather than using indicators or indirect methodologies for preparing estimates. In this connection the General Secretariat carried out the comprehensive Economic Survey, 2004, leading to an improvement in the applications and raising the level of accuracy and coverage.

لقد حققت التجربة نتائج كثيرة أهمها إثراء الخبرات المتاحة لدى شعبة الحسابات القومية واكتسابهم مهارات كبيرة. كما أبرزت الفجوات الإحصائية وكيف يتم التعامل معها وأساليب تجنب ذلك مستقبلاً. وكذلك التعرف على عدد من نقاط الضعف أو القصور في النظام الإحصائي والفجوات الإحصائية الواجب تغطيتها. وتحديد المسوح الإحصائية وطريقة تنفيذها ميدانياً لتوفير بيانات مباشرة بدلاً من استخدام المؤشرات والأساليب غير المباشرة في إعداد التقديرات وفي هذا الإطار نفذت الأمانة العامة المسح الاقتصادي الشامل لعام ٢٠٠٤ والذي سيؤدي إلى تطوير التطبيقات العملية ويزيد من مستوى الدقة والشمول .

2- Implementation :

٢. في مجال التطبيق :

The set of current accounts were actually compiled in addition to the capital account for the main institutional sectors. The Statistics Department is concerned with documenting methodologies used and statistical sources for all sectors and economic activities, aiming at exposing any deviation from the recommendations of the system, its causes, the possibility to avoid that in the following applications, hence identifying statistical needs and phases of their improvement .

تم بالفعل تركيب مجموعة الحسابات الجارية بالإضافة إلى حساب رأس المال للقطاعات التنظيمية الرئيسية، كما اهتمت الإدارة بتوثيق المنهجية المستخدمة والمصادر الإحصائية الخاصة بكل من القطاعات والأنشطة الاقتصادية وذلك بهدف إبراز أية اختلافات عن ما هو موصى به في النظام وأسباب ذلك وفرص تلافي ذلك في التطبيقات التالية ومن ثم إبراز الاحتياجات الإحصائية ومراحل تطويرها .

3- Adopted Methodologies For The System Implementation :

٣. المنهجية المستخدمة في تطبيق النظام :

For the practical implementation, there was a commitment with the principles, definitions, methodologies and rules of presentation recommended in the system as well as guiding manuals published by the United Nations in this area. This commitment was maintained to the extend that the available statistical capabilities allows. This shall be improved in light of data availability in the future.

في مجال التطبيق العملي تم الالتزام بالأسس والتعاريف والمنهجيات وأسس العرض الموصى بها في النظام والأدلة الاسترشادية التي أصدرتها الأمم المتحدة في هذا المجال بقدر ما تسمح به الإمكانيات الإحصائية المتاحة وسوف يتم تطوير ذلك في ضوء ما يتوفر من بيانات مستقبلاً .

Following is a summary of the dimensions of this experience, results achieved and adopted methodologies for the preparation of estimates and accounts compilation.

وسوف نتناول فيما يلي أبعاد هذه التجربة والنتائج التي تحققت والمنهجيات التي استخدمت في إعداد التقديرات وتركيب الحسابات .

FIRST: Classification of Institutional Sectors:

أولاً: تصنيف القطاعات التنظيمية:

The national economy (resident units) was classified into four main sectors in addition to the rest of the world sector, which represents the transactions of the resident units with the non-resident units. Currently it is not possible to separate non-profit institutions serving household sector from the other sectors. Available statistical data and sources were not enough to achieve sub-sector classifications as recommended in the system e.g. sub-sector of foreign controlled enterprises was not identified as a sub-sector, as recommended in the system.

تم تقسيم الاقتصاد القومي (الوحدات المقيمة) إلى قطاعات أربع رئيسية بالإضافة إلى قطاع العالم الخارجي الذي يمثل معاملات الوحدات المقيمة مع الوحدات غير المقيمة ولم تتمكن في الوقت الحالي من فصل قطاع الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات بصفة مستقلة عن القطاعات الأخرى . كما أن البيانات والمصادر الإحصائية المتاحة لم تسمح بتحقيق التقسيمات القطاعية الفرعية بالشكل الموصى به في النظام مثل القطاع الفرعي، المشروعات الخاضعة للسيطرة الأجنبية فلم يتم تحديده كقطاع فرعي، كما أوصى بذلك النظام .

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية Economic Statistics - National Accounts



The country's transactions to and from the rest of the world, were all classified under the rest of the world sector.

All these main sectors and sub-sectors we classified according to economic activity of the International Standard Industrial Classification (ISIC 3), but at different levels of classification.

Capital ownership of the institutional unit was considered as an indicator to identify control authorities and to distinguish between public and private sectors. As for distinction between financial enterprises, non-financial enterprises and general government, basic criterion (objective, function, behavior) recommended by the system were adopted in classifying main sectors.

Unincorporated enterprises which has been merged into the households sector as unincorporated enterprises, and defined in the system as those units which has no separate accounts from households, **were distinguished as follows** :

- 1- Real estate services and business services : Rents of residential and non-residential building were assumed to be unincorporated enterprises
- 2- Transport and communication activities : Transport activities outside the establishments were considered as unincorporated activities.
- 3- Traditional agricultural activities: All these were assumed to be part of the unincorporated sector .
- 4- Building and construction activities outside the establishments : these were considered among unincorporated enterprises.
- 5- Domestic servants.

SECOND: Accounts And Tables Compiled For Each Sector :

A set of current accounts in addition to the capital account (with net lending or net borrowing as its balancing item) from within the set of accumulation accounts, were compiled for the financial enterprises sector, non-financial enterprises sectors, general government sector and the household sector including unincorporated enterprises as defined before. Also resources and uses account (goods and services) was compiled for the national economy. As for the rest of the world sector, all accounts up to the capital account, were compiled.

These sets of accounts (current and capital) were also compiled for the economic activities forming the non-financial enterprises sector.

أما معاملات الدولة من وإلى العالم الخارجي فقد صنفت جميعها تحت قطاع العالم الخارجي.

الجدير بالإشارة أن كلاً من هذه القطاعات الرئيسية والقطاعات الفرعية قد صنفت على مستوى النشاط الاقتصادي متبعين في ذلك التصنيف الصناعي الدولي الموحد (ISIC 3) ولكن بمستويات مختلفة من التصنيف.

وقد اعتبر معيار الملكية بالنسبة لرأس المال الوحدة التنظيمية مؤشراً لتحديد سلطات الإدارة ومن التمييز بين القطاع العام والخاص أما بالنسبة للتمييز بين المشروعات المالية والمشروعات غير المالية والحكومة العامة فإن المعايير الأساسية (الهدف، الوظيفة، السلوك) الذي أوصى به النظام قد تم استخدامها في هذه التقسيمات القطاعية الرئيسية .

أما المشروعات غير المنظمة التي أضيفت إلى القطاع العائلي كمشروعات غير منظمة وهي التي يعرفها النظام بأنها تلك الوحدات التي ليس لديها حسابات مستقلة عن الأسر المعيشية، فقد تم تحديدها على النحو التالي:

١. الخدمات العقارية وخدمات الأعمال: اعتبرت الإيجارات السكنية ضمن المشروعات غير المنظمة.
٢. أنشطة النقل والاتصالات: اعتبرت خدمات النقل خارج المنشآت ضمن الأنشطة غير المنظمة.
٣. أنشطة الزراعة التقليدية: اعتبرت جميعها ضمن القطاع غير المنظم.
٤. أعمال التشييد والبناء خارج المنشآت: اعتبرت ضمن المشروعات غير المنظمة.
٥. خدم المنازل .

ثانياً: الحسابات والجداول التي تم تركيبها لكل قطاع على حده :

تم تركيب مجموعة الحسابات الجارية بالإضافة إلى حساب رأس المال الذي ينتهي برصيد صافي الإقراض أو صافي الاقتراض من ضمن مجموعة حسابات التراكم لكل من قطاع المشروعات المالية وقطاع المشروعات غير المالية وقطاع الحكومة العامة والقطاع العائلي شاملاً المشروعات غير المنظمة كما تم تحديدها من قبل . كما تم تركيب حساب الموارد والاستخدامات (السلع والخدمات) على مستوى الاقتصاد القومي، وفيما يتعلق بقطاع العالم الخارجي فقد تم تركيب جميع الحسابات حتى حساب رأس المال كذلك .

كما تم تركيب هذه المجموعات من الحسابات (الجارية ورأس المال) للأنشطة الاقتصادية التي يتكون منها قطاع المشروعات غير المالية .

An integrated economic table was also compiled, showing the sectors of the national economy. This table covers all accounts up to the capital account for all sectors .

هذا وقد تم تركيب جدول الحسابات الاقتصادية المتكاملة لعرض قطاعات الاقتصاد القومي . ويغطي هذا الجدول جميع الحسابات بدءاً من حساب الإنتاج وحتى حساب رأس المال لجميع القطاعات.

A summary table showing main economic aggregates was also compiled.

كما تم إعداد جدول تلخيصي يوضح أهم المجاميع الاقتصادية .

THIRD: Adopted Classifications, Definitions and Concepts:

ثالثاً: التصنيف والتعريف والمفاهيم المستخدمة :

In general, definitions and concepts as well as classifications and estimation methodologies recommended in 1993 SNA, has been followed unless otherwise mentioned, or a reference has been made for a limitation in implementation as a result of data shortcomings. In some cases recommended methodologies of 1968 SNA has been followed, as in the case of imputed bank service charges. Main **classifications used:**

بصفة عامة يمكن القول أن التعاريف والمفاهيم وكذلك التصنيف وطرق التقدير الموصى بها في نظام ١٩٩٣ للحسابات القومية قد تم تطبيقها إلا حيثما أشير إلى خلاف ذلك، أو أشير إلى المحدودية في التطبيق نتيجة القصور في البيانات، كما أنه في بعض الحالات طبقت المنهجية الموصى بها في نظام ١٩٦٨ كما في حالة الخدمات المصرفية المحتسبة، ومن أهم التصنيفات التي استخدمت:

- 1- International Standard Industrial Classification (ISIC 3)
- 2- Classification of Final Consumption Expenditure of Government by Functions .
- 3- Classification of Final Consumption Expenditure of Households by Purpose.
- 4- Classification of Transactions, 1993 SNA .

١. التصنيف الصناعي الدولي الموحد ISIC 3.

٢. تصنيف الإنفاق الاستهلاكي النهائي للعائلات حسب الغرض من النفقة .

٣. تصنيف المعاملات في نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ .

٤. تصنيف المتعاملين في نظام الحسابات القومية ١٩٩٣ .

FOURTH: Methods of Estimation:

رابعاً: طرق التقدير :

In general, the production approach was adopted in the calculation of the value added of all main economic sectors (financial enterprises, non-financial enterprises).

بصفة عامة يعتبر نهج الإنتاج هو المنهج المستخدم في احتساب القيمة المضافة لكل من القطاعات الاقتصادية (المشروعات المالية، المشروعات غير المالية) الرئيسية.

GDP of the general government sector was estimated by calculating the cost component (compensation of employees + intermediate consumption + depreciation) i.e. cost approach.

كما تم تقدير الناتج بالنسبة لقطاع الحكومة العامة باحتساب مكون التكلفة (تعويضات العاملين + المدخلات + الإهلاك) أي باستخدام نهج التكاليف.

Government final consumption expenditure is equal to total government expenditure less market and non-market sales of this sector.

كما أن مجموع الإنفاق الاستهلاكي للحكومة مطروحاً منه المبيعات المسوقة وغير المسوقة لهذا القطاع يساوي الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة.

With regard to the government final consumption expenditure, expenditures on education, health and some other social services were considered as individuals expenditure, and the remaining as collective expenditure (actual) .

وبالنسبة للإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة اعتبر الإنفاق على التعليم وعلى الصحة وبعض الخدمات الاجتماعية الأخرى إنفاقاً يخص الأفراد والباقي اعتبر إنفاقاً جماعياً (فعلي) .

Expenditure approach was adopted for the estimation of expenditure on the GDP. Households income and expenditure survey was used to estimate households consumption expenditure.

كما أنه في نفس الوقت استخدم نهج الإنفاق في تقدير الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي وقد استخدم مسح نفقات دخل الأسرة لتقدير الإنفاق الاستهلاكي للعائلات .

FIFTH: Statistical Sources:

خامساً المصادر الإحصائية :

1- General Government Sector:

١- قطاع الحكومة العامة :

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية Economic Statistics - National Accounts



The government closing accounts (Ministry of Finance) was the main source of data regarding the general government sector .

A link was established between the entries of those closing accounts and the transactions manual of the 1993 SNA, where transactions codes were used to identify direction and treatment of the closing accounts' items of the general government, whether expenditures or revenues, for the process of compiling the accounts. Similarly market and non-market sales by the government were identified.

Depreciation was estimated as a ratio to the value added due to lack of information regarding acquisition of assets by the government.

Changes in inventories was not taken into consideration due to lack of any kind of information regarding government inventories.

2- Non-Financial Enterprises Sector, including:

- Electricity, gas and water-Bulletin of Industry and Energy Statistics.
 - Construction – Bulletin of Building and Construction Statistics
 - Manufacturing industries – Bulletin of Industry and Energy Statistics .
 - Agriculture – Agricultural Statistics, Ministry of Municipal Affairs and Agriculture.
- Rents of agricultural lands were calculated by multiplying crop area x Donum (1000 sq.m.) average rent .
- Mining and Quarrying industries – Bulletin of Industry and Energy Statistics .
 - Services (health, education, personal, recreational, social, cultural) – Bulletin of Social and Personal Services Statistics.
 - Trade (wholesale & retail trade) - Bulletin of Wholesale and Retail Trade Statistics.
 - Transport, storage and communications – Bulletin of Transport and Communications Statistics.
 - Business Services – Bulletin of Business Services Statistics.

يعتبر الحساب الختامي للحكومة العامة هي المصدر الأساسي للبيانات بالنسبة لقطاع الحكومة العامة (وزارة المالية).

وقد تم الربط بين مفردات هذا الحساب الختامي من خلال دليل المعاملات Transactions ونظام الحسابات القومية SNA93. حيث استخدمت الرموز الخاصة بالمعاملات لتحديد توجيه ومعالجة بنود الحسابات الختامية لقطاع الحكومة العامة سواءً في مجال الإنفاق أو الإيرادات في عملية تركيب الحسابات. كما تم من خلال ذلك أيضاً تحديد المبيعات المسوقة Market وغير المسوقة Non-market بواسطة الحكومة .

وقد تم تقدير الإهلاك كنسبة من القيمة المضافة لعدم توفر بيانات عن الأصول المملوكة للحكومة.

وكذلك لم يؤخذ في الاعتبار عند تركيب الحسابات تقدير التغير في المخزون لقطاع الحكومة العامة لعدم توفر أية بيانات عن المخزون لدى الحكومة العامة .

٢- قطاع المشروعات غير المالية ويشمل:

- أنشطة الكهرباء والغاز والمياه – نشرة إحصاءات الطاقة والصناعة.
 - التشييد والبناء – نشرة البناء والتشييد .
 - الصناعات التحويلية – نشرة إحصاءات الطاقة والصناعة .
 - الزراعة – نشرة الإحصاء الزراعي – تصدرها وزارة الشؤون البلدية والزراعة .
- تم احتساب إيجارات الأراضي الزراعية من خلال ضرب المساحة المحصولية x متوسط إيجار الدونم .
- الصناعات الاستخراجية – نشرة إحصاءات الطاقة والصناعة .
 - الخدمات (الصحية، التعليمية، الشخصية، خدمات الترفيه والتسليّة، الخدمات الاجتماعية والثقافة) – نشرة إحصاءات الخدمات الاجتماعية والشخصية .
 - التجارة (تجارة الجملة والتجزئة) وخدمات الصيانة الشخصية – نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة .
 - النقل والتخزين والاتصالات – نشرة إحصاءات النقل والاتصالات.
 - خدمات الأعمال – نشرة خدمات الأعمال .

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



- Restaurants and Hotels – Bulletin of Restaurants and Hotels Statistics.
- 3- Household Sector (including unincorporated enterprises) .**
 - Household Income and Expenditure Survey .
- 4- Financial Enterprises Sector:**
 - Bulletin of Banks and Insurance Statistics – this sector covers all institutional units engaged in financial services under items 65,66 and 67 of the International Standard Industrial Classification (ISIC.3)
- 5- Rest of the World Sector:**
 - Balance of payments, prepared by Qatar Central Bank is the main source of information. The Central Bank is implementing revision (5) prepared by the International Monetary Fund, for the compilation of balance of payments

- المطاعم والفنادق – نشرة إحصاءات المطاعم والفنادق.

٣- القطاع العائلي (شاملاً المشروعات غير المنظمة):

- مسح نفقات ودخل الأسر .

٤- قطاع المشروعات المالية :

- نشرة إحصاءات البنوك والتأمين – وهذا القطاع يغطي كافة الوحدات التنظيمية التي تعمل في مجال الخدمات المالية تحت البنود ٦٥ و ٦٦ و ٦٧ من التصنيف الدولي للأنشطة الاقتصادية ISIC.3.

٥- قطاع العالم الخارجي :

- ميزان المدفوعات – مصرف قطر المركزي – يعتبر مصرف قطر المركزي هو المصدر الأساسي للبيانات من خلال ميزان المدفوعات الذي يعده المصرف. وقد بدأ المصرف المركزي في تطبيق التتبع الخامس الذي أعده صندوق النقد الدولي لتركيبة ميزان المدفوعات وقد قطع في ذلك شوطاً كبيراً .

CONCEPTS & DEFINITIONS

المفاهيم والتعاريف

Total Economy (S):

The total economy is the entire set of resident institutional units.

مجموع الاقتصاد (S)

يتألف مجموع الاقتصاد من الوحدات المؤسسية المقيمة في الاقتصاد .

Institutional Units:

An institutional unit is an economic entity that is capable, in its own right, of owning assets, incurring liabilities and engaging in economic activities and in transactions with other entities.

الوحدة المؤسسية

كيان اقتصادي قادر في حد ذاته على امتلاك الأصول واتخاذ القرارات وتحمل الالتزامات الناتجة عنها وممارسة الأنشطة الاقتصادية والدخول في معاملات مع كيانات أخرى.

The main attributes of institutional units can be described as follows:

فالوحدة المؤسسية لها خصائص أهمها :

1. It is entitled to own goods or assets and able to exchange the ownership of goods or assets in transactions with other institutional units.
2. It is able to take economic decisions and engage in economic activities for which it is itself held to be directly responsible and accountable at law.
3. It is able to incur liabilities on its own behalf, to take on other obligations or future commitments and to enter into contracts.
4. Shall have, or would be possible to compile, a complete set of accounts (a balance sheet and current accounts).

١. أن تكون مؤهلة لامتلاك السلع والأصول ولها حق تبادل ملكية السلع والأصول مع الوحدات المؤسسية الأخرى.
٢. أن تكون قادرة على اتخاذ القرارات الاقتصادية وممارسة أنشطة اقتصادية وتعتبر نفسها مسؤولة أمام القانون. فهي تعتبر مركز اتخاذ القرارات المتعلقة بجميع جوانب الحياة الاقتصادية الموحدة.
٣. أن تكون قادرة على تحمل الخصوم وتحمل أى التزامات أخرى وقادرة على عقد ارتباطات وإبرام العقود .
٤. أن يكون لها أو من الممكن أن يكون لها مجموعة من الحسابات (ميزانية وحسابات جارية).

Classification of Institutional Sectors:

The system recommends grouping resident institutional units of the national economy into five main institutional sectors, in addition to the rest of the world sector. These are:

تصنيف القطاعات التنظيمية :-

يقسم الاقتصاد القومي الى القطاعات الخمس الرئيسية التي أوصى بها النظام بالإضافة الى قطاع العالم الخارجي.

Non- Financial Corporations Sector (S.11)

This include all resident corporations or quasi-corporations whose principal activity is the production of market goods or non- financial services. The non- financial corporations sector is composed of the following set of resident institutional units:

قطاع المشروعات غير المالية (S.11) :

وهو يشمل جميع الشركات أو أشباه الشركات المقيمة ويكون نشاطها الرئيسي إنتاج السلع والخدمات السوقية غير المالية . ويتألف قطاع الشركات غير المالية من الوحدات المؤسسية المقيمة التالية :

1. All resident non-financial corporations.

١. جميع الشركات غير المالية المقيمة.

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية Economic Statistics - National Accounts



2. All resident non-financial quasi-corporations including all branches of foreign-owned non-financial enterprises that are engaged in production on the economic territory on a long term basis.

3. All resident non-profit institutions (NPIs) that are market producers of goods or non-financial services.

The non- financial corporations sector is divided into three sub-sectors subject to ownership and control. These are:

- A. Public non-financial corporations
- B. National non-financial private corporations
- C. Foreign controlled non-financial corporations

Financial Corporations Sector (S.12)

Financial corporations consists of all resident corporations or quasi- corporations principally engaged in financial intermediation or in auxiliary financial activities which are closely related to financial intermediation. Also, it includes non-profit institutions that are market producers of financial services. Hence, it comprises all enterprises whose main economic activity were classified in sections 65, 66 and 67 of the International Standard Industrial Classification of all Economic Activities , rev 3.

The financial sector is divided into the following sub-sectors:

A. Central Bank:

It is an independent institutional unit that regulate or supervise financial corporations. It is the public monetary authority i.e. issue banknotes and coins and it may hold all or part of the international reserves of the county as well as government deposits.

B. Other Depository Corporations:

This consists of all resident financial corporations and quasi- corporations, except the central bank, whose principal activity is financial intermediation e.g. commercial banks, specialized banks (agricultural, industrial, estate etc).

C. Other Financial Intermediaries Except Insurance Corporations and Pension Funds:

٢. جميع أشباه الشركات غير المالية المقيمة بما فيها جميع الفروع غيرا لمالية الأجنبية التي تعمل في الإقليم الاقتصادي على أساس طويل الأجل .

٣. جميع المؤسسات غير الهادفة للربح المقيمة التي تعمل في إنتاج السلع أو الخدمات غير المالية للسوق ويكون دورها في تعزيز وخدمة مصالح تلك المشاريع غير المالية .

وقطاع الشركات غير المالية يقسم الى ثلاث قطاعات فرعية حسب ملكية رأس المال والسيطرة على تلك الشركات الى :

أ – شركات عامة غير مالية.

ب – شركات خاصة وطنية غير مالية .

ج – شركات يسيطر عليها الأجانب غير مالية.

قطاع المشروعات المالية (S.12)

يتألف من جميع الشركات أو أشباه الشركات المقيمة التي تشتغل بصورة رئيسية بالوساطة المالية أو بأنشطة مالية مساعدة تتصل اتصالا وثيقا بالوساطة المالية كما يتضمن الهيئات التي لا تهدف الى الربح والتي تنتج أنتاجا سويقيا ذا طبيعة مالية . فهو يشمل جميع المشاريع التي يصنف نشاطها الرئيسي في الأقسام (٦٥،٦٦،٦٧) من التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (التنقيح الثالث) .

ويقسم القطاع المالي الى القطاعات الفرعية التالية :

أ – البنك المركزي :

وهي وحدة مؤسسية مستقلة تقوم بتنظيم شؤون الشركات المالية والإشراف عليها وتقوم بإصدار أوراق النقد والنقود المعدنية . وقد يحتفظ بالاحتياطات الدولية للبلد، كذلك قد يحتفظ بالودائع الحكومية .

ب – شركات الإيداع الأخرى :

يتألف من جميع الشركات وأشباه الشركات المالية المقيمة عدا البنك المركزي والتي يكون نشاطها الرئيسي الوساطة المالية مثل البنوك التجارية والبنوك المتخصصة (زراعية – صناعية – عقاريةالخ).

ج – الوسطاء الماليون الآخرون عدا شركات التامين وصناديق المعاشات التقاعدية :

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية Economic Statistics - National Accounts



This sub-sector consists of all resident corporations and quasi-corporations primarily engaged in financial intermediation except depository corporations, insurance corporations and pension funds e.g. financial leasing, projects finance, hire purchase...etc).

D. Financial Auxiliaries:

This sub-sector consists of all resident corporations and quasi-corporations engaged primarily in activities closely related to financial intermediation but which do not themselves perform brokers, loan brokers, floating corporations, exchange corporations, financial consultations.

E. Insurance Corporations and Pension Funds:

This sub-sector consists of resident insurance corporations and quasi-corporations and autonomous pension funds.

Financial Intermediation:

Financial intermediation is a productive activity in which institutional units incur liabilities on its own account for the purpose of acquiring financial assets by engaging in financial transactions in the market. The role of financial intermediaries is to channel funds from lenders to borrowers by intermediation between them. They collect funds from lenders and transform, or repackage them in ways which suits the requirements of the borrowers. They use these funds to acquire financial assets, principally by making advances or loans to others.

General Government Sector (S.13):

This sector consists of the institutional units of the central government, state government and local governments. Also it includes social security funds controlled by governmental units as well as non-market non-profit institutions that are controlled and mainly financed by government units. Government units are legal entities established by political processes which have legislative, judicial and executive authority over other institutional units. The principal functions of government are to assume responsibility for the provision of goods and services to the community or to individual households and to finance their provision out of taxation or other incomes, to redistribute income and wealth by means of transfers and to engage in non-market production.

وهي تتألف من جميع الشركات المقيمة المشغلة بالوساطة المالية عدا شركات الإيداع وشركات التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية ، مثل شركات التأجير المالي وتمويل المشاريع ومكاتب الرهانات ... الخ.

د - الشركات المالية المساعدة :

وهي الشركات وأشباه الشركات المقيمة التي يكون نشاطها الأساسي وثيقا بالوساطة المالية ولكنها لا تؤدي بنفسها دور الوسيط مثل شركات سمسرة الأوراق المالية وشركات سمسرة القروض وشركات طرح الأوراق المالية وشركات الصرافة وشركات تقديم الاستشارات المالية .

هـ - شركات التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية :

ويتألف من الشركات وأشباه الشركات المقيمة التي تعمل في مجال التأمين وصناديق المعاشات التقاعدية المستقلة .

الوساطة المالية :

هي نشاط إنتاجي تشغل في معاملات مالية في السوق تتكبد فيه الوحدة المؤسسية خصوما على حسابها بغرض امتلاك أصول مالية. ويكون دور الوسطاء الماليين تجميع وتوجيه الأموال من الدائنين الى المستدينين بالتوسط فيما بينهما بما يتناسب احتياجات المستدينين وهم يستخدمون الأموال ليس فقط لامتلاك أصول مالية بل لإعطاء سلف وقروض للآخرين .

القطاع الحكومي (S.13)

يتألف من وحدات الحكومة المركزية وحكومات الولايات والحكومة المحلية كما يشمل صناديق الضمان الاجتماعي التي تسيطر عليها وحدات الحكومة وكذلك الهيئات التي لا تهدف الى الربح التي تنتج انتاج غير سوقي وتسيطر عليها وتمولها الوحدات الحكومية أو صناديق الضمان الاجتماعي . وهي كيانات قانونية تنشأ بقرارات سيادية ويكون لها سلطات تشريعية أو قضائية أو تنفيذية على وحدات مؤسسية أخرى والوظائف الرئيسية للحكومة هي توفير السلع والخدمات للمجتمع ككل أو لفرادى الأسر المعيشية وتمول نفقاتها من الضرائب أو الإيرادات الأخرى كذلك تقوم الحكومة بإعادة توزيع الدخل والثروة والاشتغال بالإنتاج غير السوقي .

Government Final Consumption Expenditure: This expenditure may be divided into:

1. Government expenditure on individual consumption goods and services.

2. Government expenditure on collective consumption services (or actual final consumption of general government) and it is derived from final consumption expenditure by subtracting expenditure on individual consumption.

ويصنف الإنفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي الى :

١ - الإنفاق الاستهلاكي النهائي الفردي.

٢- الإنفاق الاستهلاكي النهائي الجماعي (ويطلق عليه الإنفاق الاستهلاكي الفعلي) . وهو يساوي الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة مطروحا منها الإنفاق الاستهلاكي الفردي أو ما يخص الأفراد من الإنفاق الحكومي .

The Household Sector (S.14):

The household sector consists of all resident households in addition to unincorporated enterprises owned by households, whether market producers or producing for own final use.

Household

A household is a small group of persons who share the same living accommodation, who pool some or all of their income and wealth and who consume certain types of goods and services collectively, mainly housing and food. Production within the household sector takes place within enterprises that are directly owned and controlled by members of households, either individually or in partnership with others. These are referred to as unincorporated enterprises

Domestic servants:

These are servants or other paid employees who live in the same premises as their employer. They do not form part of their employer's household even though they may be provided with accommodation and meals as remuneration in kind. Paid domestic employees have no claim upon the collective resources of their employers' households.

The Non- Profit Institutions Serving Households Sector (S.15):

These are legal and social entities created for the purpose of producing non-market goods and services for households (free or at prices that are not economically significant to make profit).

The main resources of these non-profit institutions are voluntary contributions by households.

They produce services for the benefit of individuals. It is controlled by a group of officers elected by voting.

قطاع الاسر المعيشية (S.14):-

يتألف من جميع الأسر المعيشية المقيمة بالإضافة الى المشاريع غير ذوات الشخصية الاعتبارية التي تملكها الأسر المعيشية سواء كانت تنتج إنتاجا سويقيا أو لاستعمالها النهائي .

الأسر المعيشية :-

هي مجموعة صغيرة من الأشخاص يشتركون في السكن ويجمعون بعض أو كل دخلهم و ثروتهم ويستهلكون أنواعا معينة من السلع والخدمات بصورة جماعية يتألف معظمها من الإسكان والغذاء. ويتم الإنتاج في الاسر المعيشية في إطار مشاريع يملكها ويسيطر عليها أفراد الأسرة المعيشية مباشرة إما بصورة فردية أو في شراكة مع آخرين ويطلق على هذه المشاريع غير المنظمة .

خدم المنازل :-

الذين يعيشون مع الأسرة في مسكن واحد لا يعتبروا جزء من الأسرة حتى لو قدم لهم المسكن والطعام كأجر عيني حيث أن خدم المنازل ليس لهم حق في الموارد الجماعية للأسرة.

قطاع المؤسسات غير الهادفة للربح التي تخدم الاسر المعيشية (S.15) :-

هي كيانات قانونية واجتماعية تعمل بصورة رئيسية في انتاج السلع والخدمات غير السوقية من اجل الاسر المعيشية (مجانا أو مقابل رسم معين ولكن ليس بغرض الربح) . وتتكون الموارد الرئيسية لتلك المؤسسات التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات من تبرعات الاسر المعيشية أو اشتراكات تلك الاسر . وهي تنتج خدمات تعتبر استهلاكيا يخص الأفراد ولا تنتج خدمات جماعية . وهي تدار بواسطة مجموعة من المسؤولين غالبا تكون بالانتخاب .

The Rest of the World Sector (S.2):

This consists of all non-resident institutional units that enter into transactions with resident units, or have other economic links with resident units. The rest of the world includes certain non-resident institutional units that may be physically located within the geographic boundary of the country e.g. embassies, military bases, international organizations ...etc.

Residence:

An intuitional unit is considered as resident in a country when it has a center of economic interest in the economic territory of that country. It is said to have a center of economic interest when there exists some location-dwelling, place of production or other premises within the economic territory on which it is engaged and intends to continue to engage in economic activities and transactions over a long-period of time (one year or more). Thus, residence is not based on nationality or legal criteria. All members of the same household have the same residence as the household itself, even though they may cross borders to work or otherwise spend periods of time abroad. If they work and reside aboard so long they acquire a center of economic interest aboard, they cease to be members of their original household. Corporations and non-profit institutions may normally be expected to have a centre of economic interest in the country in which they are legally constituted and registered.

The Economic Territory of the Country:

The economic territory of a country consists of the geographic territory administered by government within which persons, goods and capital circulate freely. It includes:

1. Territorial waters
2. Airspace
3. Territorial enclaves in the rest of the world e.g. embassies, consulates, military basis...etc.

Centre of Economic Interest:

An institutional unit is said to have a centre of economic interest within a country when there exists some location- dwelling, place of production, or other premises – within the economic territory of the country on which it engages in economic activities and transactions over a long period of time (one year or

قطاع بقية العالم (S.2)

يتألف من جميع الوحدات المؤسسية غير المقيمة التي تدخل في معاملات مع الوحدات المقيمة أو التي تكون لها علاقات اقتصادية أخرى مع الوحدات المقيمة . ويشمل قطاع بقية العالم تلك الوحدات التنظيمية (المؤسسية) غير المقيمة الموجودة ماديا داخل حدود الدولة الجغرافية مثل السفارات والقواعد العسكرية والمنظمات الدولية.....الخ). إضافة إلى الوحدات غير المقيمة الموجودة خارج الحدود الجغرافية للدولة .

الإقامة :

الوحدة المؤسسية المقيمة تعتبر مقيمة في بلد ما عندما يكون لها مركز مصلحة اقتصادية في الإقليم الاقتصادي لذلك البلد. ويقال أن لها مصلحة اقتصادية عندما يوجد لها موقع (مسكن – مكان أنتاج منشأة) في داخل الإقليم. تمارس فيه أنشطة اقتصادية وتدخل في معاملات وتستمر في ذلك لمدة طويلة (سنة أو أكثر) . فالإقامة لا تقوم على أساس الجنسية أو أي معايير قانونية ويعتبر جميع أفراد نفس الأسرة المعيشية لهم نفس الإقامة التي للأسرة المعيشية نفسها حتى وان عبروا الحدود للعمل او غيره لفترات من الزمن . بينما إذا عملوا أو أقاموا في الخارج فترات طويلة وأصبح لهم مركز مصلحة اقتصادي في الخارج فأنهم لا يصبحون أعضاء في الأسرة المعيشية . والشركات والمؤسسات التي لا تهدف الى الربح يعتبر أن لها مركز مصلحة اقتصادي في البلد الذي تأسست وسجلت فيه قانونا .

الإقليم الاقتصادي للبلد :

يتكون من الإقليم الجغرافي الذي تتولى ادارته الحكومة ويتحرك في داخله الأشخاص والسلع ورأس المال بحرية وهو يشمل :

- ١ – المياه الإقليمية.
- ٢ – الفضاء الجوى .
- ٣ - الجيوب الإقليمية في بقية العالم. مثل السفارات – القنصليات – القواعد العسكرية....الخ.

مركز المصلحة الاقتصادية :

الوحدة المؤسسية يكون لها مركز مصلحة اقتصادية داخل بلد حينما يوجد موقع ما (سكن – مكان أنتاج – مباني أخرى.... الخ) في الإقليم الاقتصادي لبلد ما تمارس فيه أو تدخل في معاملات اقتصادية لمدة طويلة (سنة أو أكثر) .

Productive Activity:

Production consists of a set of activities. The activity is classified by type of goods and services produced as outputs according to the 3rd revision of the International Standard Industrial Classification of all Economic Activities (ISIC, rev. 3).

Establishment:

Establishment is an enterprise or part of an enterprise that is situated in a single location in which a principal activity is carried out. There might be other secondary activity.

Principal activity:

The principal activity of a producing unit is the activity whose value added exceeds that of any other activity carried out within the same unit.

Secondary Activity:

The Secondary activity is an activity carried out within a single producing unit in addition to the principal activity. Its value added must be less than that of the principal activity. There could be more than one secondary product within the unit.

Ancillary Activities:

The output of an ancillary activity is not intended for use outside the enterprise. An ancillary activity is a supporting activity undertaken within an enterprise in order to create the conditions within which the principal or secondary activities can be carried out e.g. keeping records or accounts, communication, transportation of goods or persons, promoting sales, cleaning and maintenance, providing security ...etc.

Goods:

Goods are physical objects for which a demand exists, over which ownership right can be established and whose ownership can be transferred from one institutional unit to another. Some goods may never be exchanged, own consumed, while others may be bought and sold numerous times.

Services:

النشاط الإنتاجي :

الإنتاج يتكون من مجموعة أنشطة والنشاط يتم تصنيفه حسب نوع السلع والخدمات المنتجة كمخرجات حسب التفتيح الثالث للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية (ISIC, Rev.3).

المنشأة:

مشروع أو جزء من المشروع يقع في مكان واحد يمارس فيه نشاط رئيسي وقد يوجد نشاط آخر ثانوي أو مساعد .

النشاط الرئيسي :

هو النشاط الذي يحقق فيه للوحدة المنتجة قيمة مضافة أكثر من أي نشاط آخر داخل الوحدة نفسها .

النشاط الثانوي :

هو نشاط يتم داخل الوحدة المنتجة بالإضافة الى النشاط الرئيسي ويجب أن تكون قيمته المضافة أقل من القيمة المضافة للنشاط الرئيسي وقد يوجد أكثر من منتج ثانوي داخل الوحدة .

الأنشطة المساعدة :

هو نشاط يدعم الأنشطة الأخرى (الرئيسية – الثانوية) داخل المشروع وهذا المخرج لا يستخدم خارج المشروع. الأنشطة المساعدة مثل النقل – ترويج السلع (التجارة) – خدمات الإصلاح – خدمات النظافة والأمن والصيانة – الاتصالات مسك الدفاتر والسجلات.... الإنتاج (P.1) هو نشاط في وحدة تنظيمية يستخدم مدخلات لينتج مخرجات وتلك المخرجات قد تكون سلع أو خدمات .

السلع :

هي أشياء مادية يوجد طلب عليها يمكن إثبات حق ملكيتها ويمكن نقل ملكيتها من وحدة مؤسسية الى وحدة مؤسسية أخرى وبعض السلع تستهلك ذاتيا فلا يحدث تبادل اي لا تباع ولا تشتري .

الخدمات :

Services are heterogeneous outputs produced to order. By the time their production is completed they must have been provided to the consumers. Services are not separate entities over which ownership rights can be established. Some services are produced for own consumption.

هي مخرجات غير متجانسة – تنتج حسب الطلب وتقدم في الوقت الذي تنتج فيه للمستهلك والخدمات ليست وحدات مستقلة ولا يمكن تحديد حقوق ملكية عليها وبعض الخدمات تنتج للاستهلاك الذاتي .

Illegal Production:

This is the production of goods or services whose sale, distribution or possession is forbidden by law, or the production activities which are usually legal but which becomes illegal when carried out by unauthorized producers e.g. unlicensed medical practitioners. These kinds of production are included within the production boundary of the system. Transactions in which illegal goods or services are bought and sold need to be recorded.

هو إنتاج سلع أو خدمات يحظر القانون بيعها أو توزيعها أو امتلاكها أو يكون إنتاج سلع أو خدمات مشروعة لكن تصبح غير مشروعة لأن منتجها لم يأخذوا تصريح أو أذن بإنتاجها أو ممارستها (مثل الطبيب الذي ليس له تصريح بمزاولة المهنة) ويجب تسجيل المعاملات (بيع وشراء) للسلع أو الخدمات غير المشروعة (مثل صناعة المخدرات وتوزيعها) ضمن دائرة الإنتاج .

الإنتاج غير المشروع :

Concealed Production of the Underground Economy:

Certain activities may be both productive in an economic sense and also quite legal, but deliberately concealed from public authorities for certain reasons e.g. avoiding taxation, avoiding social security contributions ...etc.

وفيه قد تكون بعض الأنشطة الإنتاجية مشروعة لكنها مخفية عمدا عن السلطات العامة لبعض الأسباب (الهروب من الضرائب – الهروب من التأمينات -.....الخ).

الإنتاج الخفي والاقتصاد السري :

Intermediate Consumption (P.2):

This consists of the value of the goods and services consumed as inputs by a process of production, excluding fixed assets whose consumption is recorded as consumption or fixed capital. The intermediate consumption of a good or service is recorded at the time when the good or service enters the process of production. They are valued at the purchasers price prevailing at the time it enters the process of production.

يتكون من قيمة السلع والخدمات التي تستهلك كمدخل في عملية الإنتاج . ما عدا الأصول الثابتة حيث يقيد استهلاكها كإهلاك لرأس المال الثابت. ويقيد الاستهلاك الوسيط للسلع والخدمات في الوقت الذي تدخل فيه السلعة أو الخدمة عملية الإنتاج . وتقيم بسعر الشراء السائد وقت دخوله عملية الإنتاج.

الاستهلاك الوسيط (P.2) :

Consumption of Fixed Capital:

Consumption of fixed capital is a cost of production. It may be defined as the decline in the current value of the stock of fixed assets owned and used by a producer as a result of:

يعتبر تكلفة إنتاج ويعرف بأنه تناقص أثناء الفترة المحاسبية في القيمة الجارية لمخزون الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستخدمها المنتج نتيجة :

إهلاك رأس المال الثابت (K.1) :

- Physical deterioration
- Obsolescence
- Damage

أ – التدهور المادي.

ب – القدم.

ج – التلف.

Consumption of fixed capital should be calculated using actual prices of fixed assets prevailing at the time of production and not at the time the goods were originally acquired.

وينبغي أن يحسب الإهلاك بالأسعار التي كانت سائدة وقت الإنتاج وليس وقت الاحتياز الاصلى للسلعة ولذلك ينبغي أن يقيم وقت الإنتاج .

Gross Value Added (B.1)

It is one of the major aggregates in the system. It is the source of generating primary incomes. Gross value added is the difference between output and intermediate consumption.

Net Value added

It is the value of the outputs less the value of intermediate consumption and value of consumption of fixed capital.

Value Added at Producers Prices:

This is the outputs valued at producers prices less the intermediate consumption valued at purchasers prices.

Value Added at Basic Prices:

This is the output valued at basic prices less intermediate consumption valued at purchaser's prices.

Value Added at Factor Cost:

This is value added less net indirect taxes which is equal to the aggregate of production factors' incomes.

Basic Gross Domestic Product

This is the total output at basic prices less intermediate consumption valued at purchaser's prices.

Gross Operating Surplus (B.2):

This is the balancing item in the income generation account, thus it is the value added less compensation of employees and taxes less subsidies.

Mixed Income (B.3)

This is the balancing item in the income generation account for unincorporated enterprises owned by households in which the owners or members of the same household may contribute unpaid labor inputs. Wages are mixed with operating surplus, hence described as mixed income.

القيمة المضافة الإجمالية (B.1) :

إحدى بنود الموازنة الرئيسية في النظام وهي المصدر الذي تتولد منه الدخول الأولية في النظام . ويرحل الى حساب الدخل الأولى . وهو يساوي قيمة المخرجات مخصوما منها قيمة الاستهلاك الوسيط .

القيمة المضافة الصافية :

وهو يساوي قيمة المخرجات مخصوما منها قيمة الاستهلاك الوسيط وقيمة استهلاك رأس المال الثابت .

القيمة المضافة بأسعار المنتجين :

عبارة عن المخرجات مقيمة بأسعار المنتجين مخصوما منها الاستهلاك الوسيط مقيما بأسعار المشترين .

القيمة المضافة بالأسعار الأساسية :

عبارة عن المخرجات مقيمة بالأسعار الأساسية مخصوما منها الاستهلاك الوسيط مقيما بأسعار المشترين .

القيمة المضافة بتكلفة العوامل :

عبارة عن القيمة المضافة مطروحا منها صافي الضرائب الغير مباشرة وهو يساوي مجموع دخول عوامل الإنتاج .

اجمالي الناتج المحلي الأساسي :

هو مجموع الإنتاج بالأسعار الأساسية مخصوما منه المستلزمات مقيما بسعر الشراء .

فائض التشغيل الإجمالي (B.2) :

هو البند الموازن في حساب توليد الدخل فهو يساوي القيمة المضافة مخصوما منها تعويضات المستخدمين المدفوعة مخصوما منها الضرائب المدفوعة على الإنتاج مضافا إليها الإعانات المتلقاة .

الدخل المختلط (B.3) :

هو البند الموازن في حساب توليد الدخل للمشاريع غير ذوات الشخصية الاعتبارية التي يمتلكها أفراد أسر معيشية بصورة فردية او بالاشتراك مع آخرين . وقد يعمل فيها المالكون او أفراد من أسرهم المعيشية بدون أي أجر أو مرتب وفيها تدخل الأجور مع فائض التشغيل ويسمى الدخل المختلط .

Gross Primary Income (B.6)

This is the balancing item in the allocation of primary income account. It is the aggregate value of primary incomes received by the different sectors less the aggregate value of primary incomes paid.

Gross National Income:

This is the aggregate value of the balances of primary incomes of all sectors.

Gross Disposable Income (B.6)

This is the balancing item in the secondary distribution of income account. It is the income that can be allocated between final consumption and savings. It is derived from the balance of primary incomes of an institutional sector by adding all net current transfers, except social transfers in kind, receivable or payable by that unit or sector.

Adjusted Disposable Income (B.7)

It is the balancing item in the redistribution of the income in kind account. It is derived from the disposable income of an institutional unit or sector by adding the net value of social transfers in kind, receivable or payable by that unit or sector.

Saving (B.8)

Saving is the balancing item in the use of income account. Its value is the same whether; it is derived as disposable income less final consumption expenditure or as adjusted disposable income less actual final consumption. Financial and non-financial corporations have no final consumption expenditure or actual final consumption. Their net savings is equal to their net disposable, or adjusted disposable, income. Savings provide the link between the current accounts of the system and the accumulation accounts.

Net Lending or Borrowing (B.9)

It is the balancing item of the capital account. It is defined as net savings plus capital transfers receivable less capital transfers payable less the value of acquisitions less disposals of non-financial assets less consumption of fixed capital in addition to changes in inventories

الدخل الأولي الإجمالي (B.5) :

هو البند الموازن في حساب تخصيص الدخل الأولي . فهو القيمة الإجمالية للدخول الأولية التي تتلقاها القطاعات ناقصا القيمة الإجمالية للدخول الأولية المدفوعة .

اجمالي الدخل القومي

هو مجموع قيمة اجمالي موازين الدخول الأولية لجميع القطاعات .

الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي (B.6) :

هو البند الموازن في حساب التوزيع الثانوي للدخل . فهو الدخل الذي يمكن استعماله للإنفاق على الاستهلاك النهائي والادخار . وهو يحسب من ميزان الدخول الأولية للوحدة المؤسسية او قطاع ما مضافا صافي التحويلات الجارية ما عدا التحويلات الاجتماعية العينية التي تتلقاها او تدفعها تلك الوحدة أو ذلك القطاع .

الدخل المتاح للتصرف به المعدل (B.7) :

وهو البند الموازن في حساب إعادة توزيع الدخل العيني . ويحسب من الدخل المتاح للتصرف به لوحدة مؤسسية أو قطاع مضافا إليها صافي التحويلات الاجتماعية العينية التي تتلقاها او تدفعها تلك الوحدة او ذلك القطاع .

الادخار (B.8) :

هو البند الموازن في حساب استخدام الدخل وقيمه لا تتغير سواء حصل عليه من الدخل المتاح للتصرف به ناقصا الإنفاق على الاستهلاك النهائي . او من الدخل المتاح للتصرف به المعدل ناقصا الإنفاق الاستهلاكي الفعلي . وفي قطاع الشركات المالية وغير المالية لا يوجد إنفاق على الاستهلاك النهائي او على استهلاك نهائي فعلي فيكون صافي مدخراتها يساوي صافي دخلها المتاح للتصرف به ودخلها المتاح للتصرف به المعدل والادخار هو حلقة الوصل بين الحسابات الجارية للنظام والحسابات التراكمية .

صافي الإقراض او الاقتراض (B.9) :

هو البند الموازن لحساب رأس المال وهو عبارة عن صافي الادخار مضافا إليه التحويلات الرأسمالية المتلقاة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة مخصوما منها احتياز الأصول غير المالية مخصوما منها التخلص من أصول غير مالية مخصوما منها استهلاك رأس المال الثابت بالإضافة الى التغير في المخزون .

المؤشرات الاقتصادية

٢٠٠٩ - ٢٠٠٢



Economic indicators

2002 - 2009

المؤشرات الاقتصادية
Economic indicators
2002 - 2009

(Unit : Million Q.R)

(الوحدة : مليون ريال قطري)

Indicators	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	المؤشرات
Gross domestic product at Factor Cost	352,872	416,042	287,449	219,148	160,352	114,305	85,133	70,017	الناتج المحلي الاجمالي بتكلفة العوامل
Taxes on production and imports	3,114	3,541	2,703	2,462	1,739	1,207	532	466	صافي الضرائب غير المباشرة
Gross domestic product at Market Prices	355,986	419,583	290,152	221,610	162,091	115,512	85,665	70,483	الناتج المحلي الاجمالي بسعر السوق
Property and Entrepreneurial income from the Rest of the World, Net	-34,262	-24,614	-15,430	-11,941	-20,805	-8,160	-1,516	-3,266	الدخل من العالم الخارجي - صافي
National income , gross at Market Prices	321,724	382,003	278,503	208,265	135,861	107,138	84,149	67,217	الدخل القومي الاجمالي بسعر السوق
Current transfers from the Rest of the World, Net	-21,247	-18,270	-13,779	-13,604	-9,380	-8,205	-6,007	-5,522	التحويلات الجارية من العالم الخارجي - صافي
Disposable income, gross	300,477	363,733	264,724	194,661	126,481	98,933	78,142	61,695	الدخل القومي المتاح
Spending on final consumption, government	43,475	38,794	28,563	33,541	17,769	15,094	13,197	11,783	الانفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي
Spending on final consumption, private	74,741	71,064	52,757	39,865	28,165	20,166	14,131	12,983	الانفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Saving , gross	182,261	253,875	183,404	121,255	80,547	63,673	50,814	36,929	الادخار الاجمالي
Gross fixed capital formation	155,283	195,678	141,382	82,813	51,887	34,810	25,894	20,453	التكوينات الراسمالية الثابتة
Changes in inventories	2,633	6,512	4,000	4,012	1,426	1,375	3,977	2,557	التغير في المخزون
Population	1,608,903	1,448,446	1,226,210	1,041,734	888,452	760,947	717,767	682,434	عدد السكان (تسمة)
GDP Per Capita (QR Thousand)	221	281	240	211	176	152	119	103	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (ألف ريال)
Exports of goods	175,835	199,880	152,951	123,945	93,773	68,012	48,711	39,960	الصادرات من السلع
Exports of services	7,288	12,468	13,075	15,263	11,723	6,110	4,141	2,572	الصادرات من الخدمات
Imports of goods	81,726	91,492	72,158	53,911	32,992	19,691	15,865	13,287	الواردات من السلع
Imports of services	21,543	26,287	26,637	25,322	15,085	10,578	8,521	6,538	الواردات من الخدمات
External balance of goods	94,109	108,388	80,793	70,034	60,781	48,321	32,846	26,673	الميزان الخارجي للسلع
Current Account (CA)	24,345	51,685	38,022	34,430	27,234	27,488	20,943	13,919	فائض الحساب الجاري من العالم الخارجي
Capital & Financial Account, Net	2,197	-40,365	-29,967	-37,315	-18,800	-4,861	-2,754	-6,233	الحساب الرأسمالي والمالي - صافي
Overall Balance	30,258	1,623	14,145	2,824	4,582	14,294	15,399	6,511	وفر أو عجز ميزان المدفوعات
Total Revenues	169,142	141,028	117,866	86,063	65,686	55,064	30,563	29,453	إجمالي الإيرادات العامة
Total Expenditures	115,047	99,226	86,250	67,147	50,768	36,102	27,187	23,453	إجمالي النفقات العامة
Deficit or Surplus	54,095	41,802	31,616	18,916	14,918	18,962	3,376	6,000	العجز أو الفائض الحكومي
Growth Rate (%)	-15.2	38.3	33.5	40.6	35.9	34.6	21.5	10.4	معدل النمو الناتج المحلي الاجمالي بسعر السوق (%)
Deficit or Surplus / GDP(%)	15.2	10.3	10.8	8.6	9.5	16.4	3.9	8.5	العجز أو الفائض الحكومي / الناتج المحلي (%)
Trade Balance /GDP	26.4	26.7	27.5	31.8	38.8	41.9	38.3	37.8	رصيد الميزان التجاري / الناتج المحلي الاجمالي (%)
CAB / GDP	6.8	12.7	12.9	15.6	17.4	23.8	24.4	19.7	رصيد الحساب الجاري / الناتج المحلي الاجمالي (%)
Overall Balance / GDP	8.5	0.4	4.8	1.3	2.9	12.4	18.0	9.2	الوفر او العجز ميزان المدفوعات / الناتج المحلي الاجمالي (%)

Economic indicators

المؤشرات الاقتصادية

Disposable national income, gross

The disposable national income at current prices dropped to million QR 300477 in 2009 with the increase in the deficit in net current transfers with the rest of the world to million QR -21247.

انخفض الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية إلى ٣٠٠٤٧٧ مليون ريال في عام ٢٠٠٩ مع زيادة العجز في صافي التحويلات الجارية مع العالم الخارجي إلى ١٢٤٧- مليون ريال .

الدخل القومي المتاح

Gross domestic product at Current Market Pri

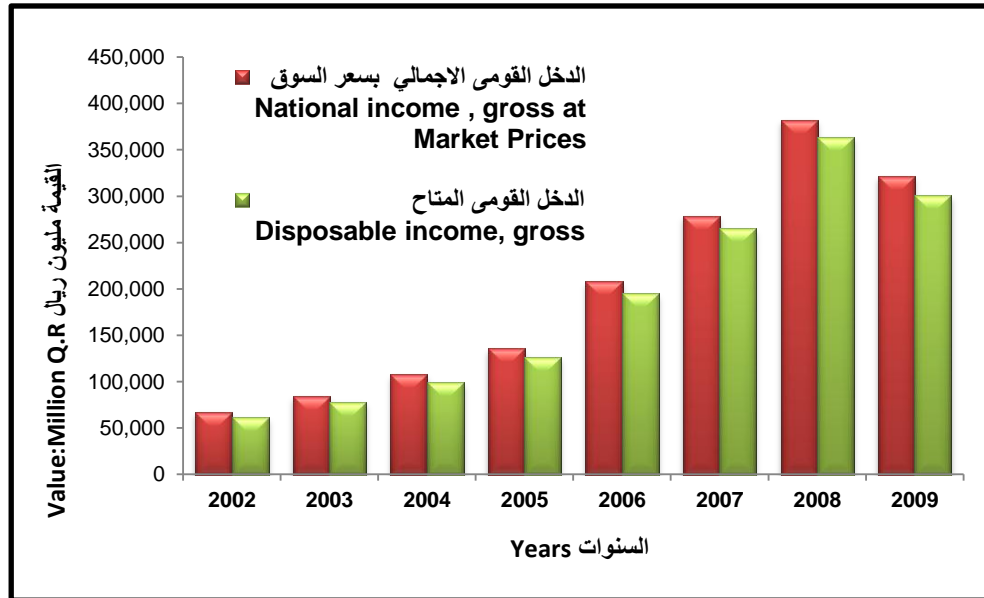
In 2009, gross domestic product at current market prices neaced million QR 355986 showing a drop of 15.2% in comparison to preceding year. The annual average compound growth rate reached 50.6% during the period 2002-2009, where GDP at market price was estimated at million QR 70483 in 2002.

بلغ الناتج المحلي الإجمالي الجاري بسعر السوق ٣٥٥٩٨٦ مليون ريال في عام ٢٠٠٩ بإنخفاض قدره ١٥,٢% عن العام السابق وقد بلغ متوسط معدل النمو السنوي المركب خلال الفترة من ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٩ حوالي ٥٠,٦% سنويا حيث بلغ الناتج المحلي بسعر السوق ٧٠٤٨٣ مليون ريال عام ٢٠٠٢.

الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق

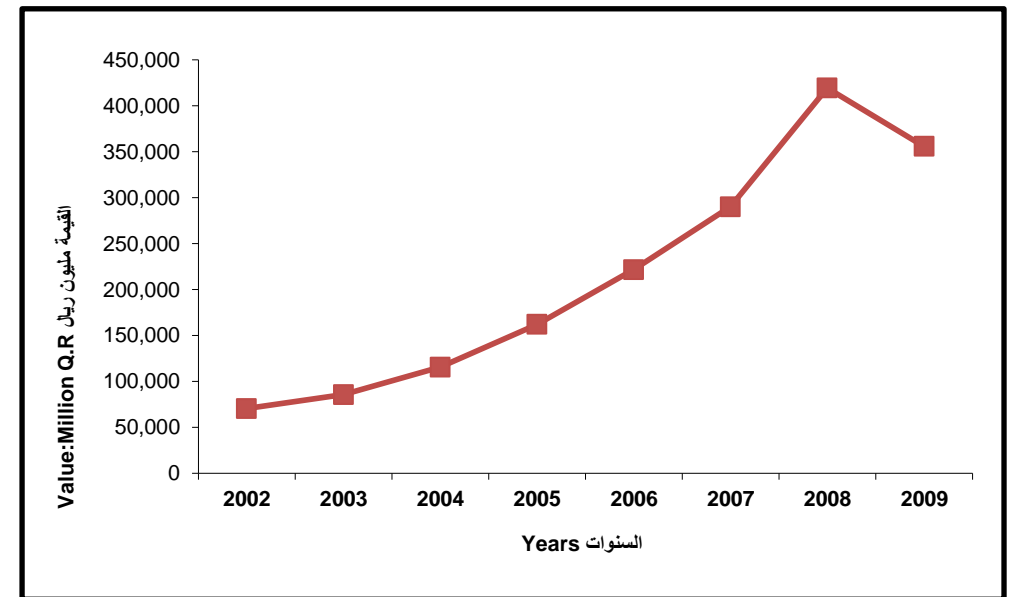
الدخل القومي الاجمالي بسعر السوق والدخل القومي المتاح
٢٠٠٩ - ٢٠٠٢

National income , gross at Market Prices, Disposable national income, gross
2002-2009



الناتج المحلي الاجمالي بسعر السوق
٢٠٠٩ - ٢٠٠٢

Gross domestic product at Current Market Prices
2002 - 2009



National income , gross at Market Prices

Gross national income at market prices reached million QR 213724 in 2009, showing a drop from the preceding year . Net income earnings from the rest of the world reached million QR -34262 compared to million QR -24614 in the preceding year.

الدخل القومي الإجمالي بسعر السوق

بلغ الدخل القومي الإجمالي بسعر السوق ٣٢١٧٢٤ مليون ريال في عام ٢٠٠٩ حيث انخفض عن العام السابق . وقد بلغ صافي عوائد الدخل من العالم الخارجي نحو - ٣٤٢٦٢ مليون ريال مقابل - ٢٤٦١٤ مليون ريال في العام السابق له.

Economic indicators

المؤشرات الاقتصادية

Gross Domestic Product Per Capita at Market Price

Gross domestic product per capita at market prices reached thousand QR 221 in 2009 dropping by 21.2% from preceding year . The annual average compound growth reached 14.3% during the period 2002-2009, where gross domestic product per capita was estimated at thousand QR 103 in 2002.

نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق

بلغ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق ٢٢١ ألف ريال في عام ٢٠٠٩ حيث انخفض بمعدل -٢١,٢% عن العام السابق له وقد بلغ متوسط معدل النمو السنوي المركب خلال الفترة من ٢٠٠٢ الى ٢٠٠٩ حوالي ١٤,٣% سنويا حيث بلغ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي حوالي ١٠٣ ألف ريال عام ٢٠٠٢.

Gross,Saving

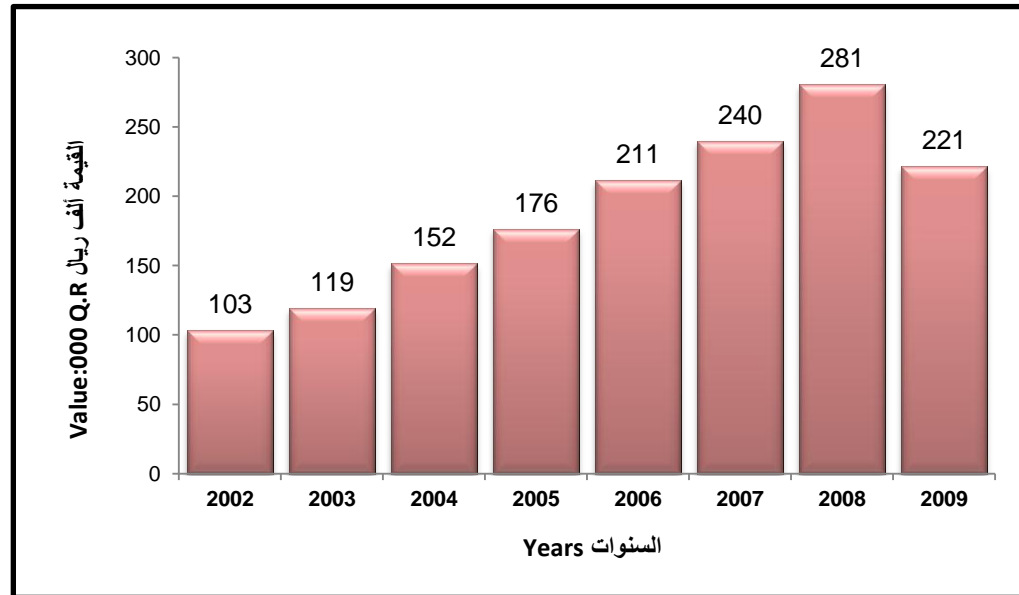
Gross savings reached mil QR 182261 in 2009, representing the difference between national disposable income (mil QR 300477) and final consumption expenditure (mil QR 118216). Final consumption expenditure consists of government final expenditure amounting to mil QR 43475 and private final expenditure amounting to mil QR 74741 . Gross savings are used to finance fixed investments amounting to mil. QR 155283 as well as change in inventories amounting to mil. QR 2633.

الادخار الإجمالي

بلغ الادخار الإجمالي نحو ١٨٢٢٦١ مليون ريال في عام ٢٠٠٩ وهو يمثل الفرق بين الدخل القومي المتاح ٣٠٠٤٧٧ مليون ريال والإنفاق الاستهلاكي النهائي ١١٨٢١٦ مليون ريال ويتكون الإنفاق الاستهلاكي النهائي من الإنفاق النهائي الحكومي وقدره ٤٣٤٧٥ مليون ريال والإنفاق النهائي الخاص وقدره ٧٤٧٤١ مليون ريال . ويستخدم الادخار الإجمالي في تمويل الاستثمارات الثابتة التي تبلغ ١٥٥٢٨٣ مليون ريال بالإضافة إلى التغير في المخزون وقدره ٢٦٣٣ مليون ريال.

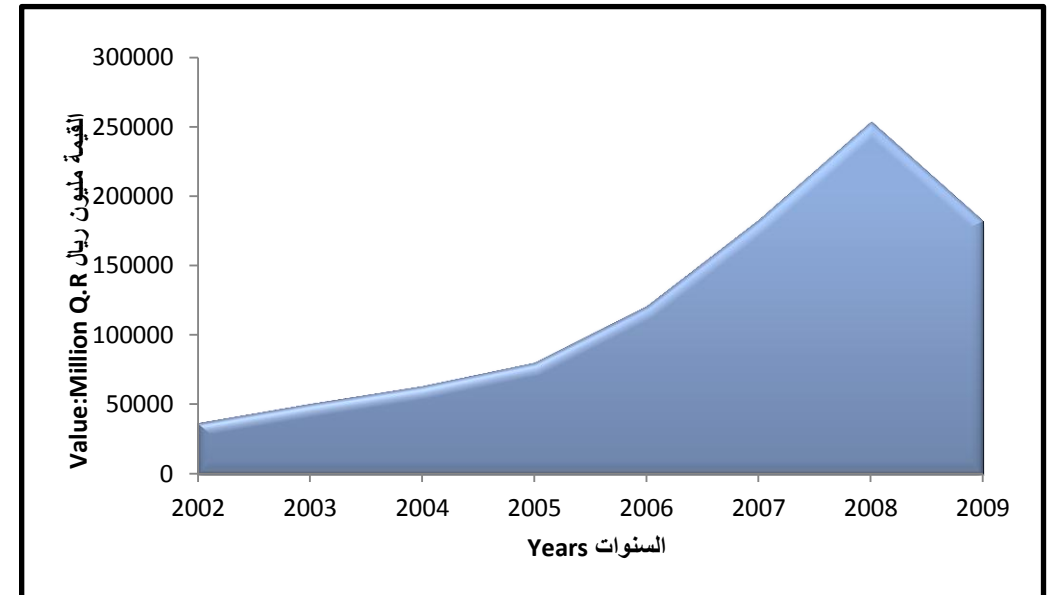
نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي ٢٠٠٩ - ٢٠٠٢

Gross Domestic Product Per Capita 2002- 2009



الادخار الاجمالي ٢٠٠٩ - ٢٠٠٢

Gross,Saving 2002- 2009



Economic indicators

Total General Revenues

Government general revenues went up to mil QR 169142 in 2009, with a growth rate of 19.9% compared to previous year.

إجمالي الإيرادات العامة

زادت الإيرادات العامة للحكومة لعام ٢٠٠٩ إلى حوالي ١٦٩١٤٢ مليون ريال بمعدل نمو حوالي ١٩,٩% عن العام السابق .

Total General Expenditures

Government surplus reached mil. QR 54095 in 2009, with a growth rate of 29.4% compared with previous year, despite the increase in public expenditure by mil. QR 15047, where it reached mill. QR 99226 in 2008 with a growth rate of 15.9%.

إجمالي النفقات العامة

بلغ الفائض الحكومي لعام ٢٠٠٩ حوالي ٥٤٠٩٥ مليون ريال بمعدل نمو ٢٩,٤% عن العام السابق له رغم زيادة النفقات العامة بما قدره ١٥٠٤٧ مليون ريال حيث بلغت ٩٩٢٢٦ مليون ريال في عام ٢٠٠٨ بمعدل نمو ١٥,٩% .

Exports of goods and services

Exports of goods and services amounted to mil. QR 183123 in 2009. Exports accounts approximately 51.4% of GDP at market prices .

الصادرات من السلع والخدمات

بلغت قيمة الصادرات من السلع والخدمات ١٨٣١٢٣ مليون ريال في عام ٢٠٠٩ وتمثل الصادرات حوالي ٥١,٤% من الناتج المحلي الاجمالي بسعر السوق.

Imports of goods and services

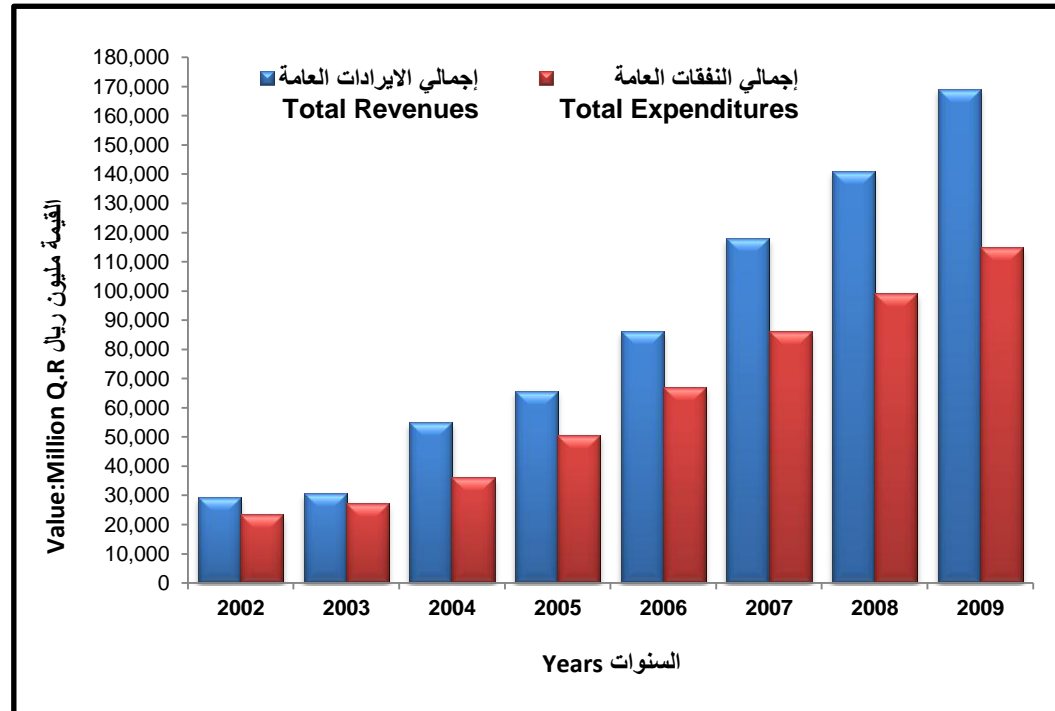
Imports of goods and services amounted to mil. QR 103269 in 2009. Imports accounts approximately to 29% of GDP at market prices.

الواردات من السلع والخدمات

بلغت قيمة الواردات من السلع والخدمات حوالي ١٠٣٢٦٩ مليون ريال في عام ٢٠٠٩ وتمثل الواردات حوالي ٢٩% من الناتج المحلي الاجمالي بسعر السوق .

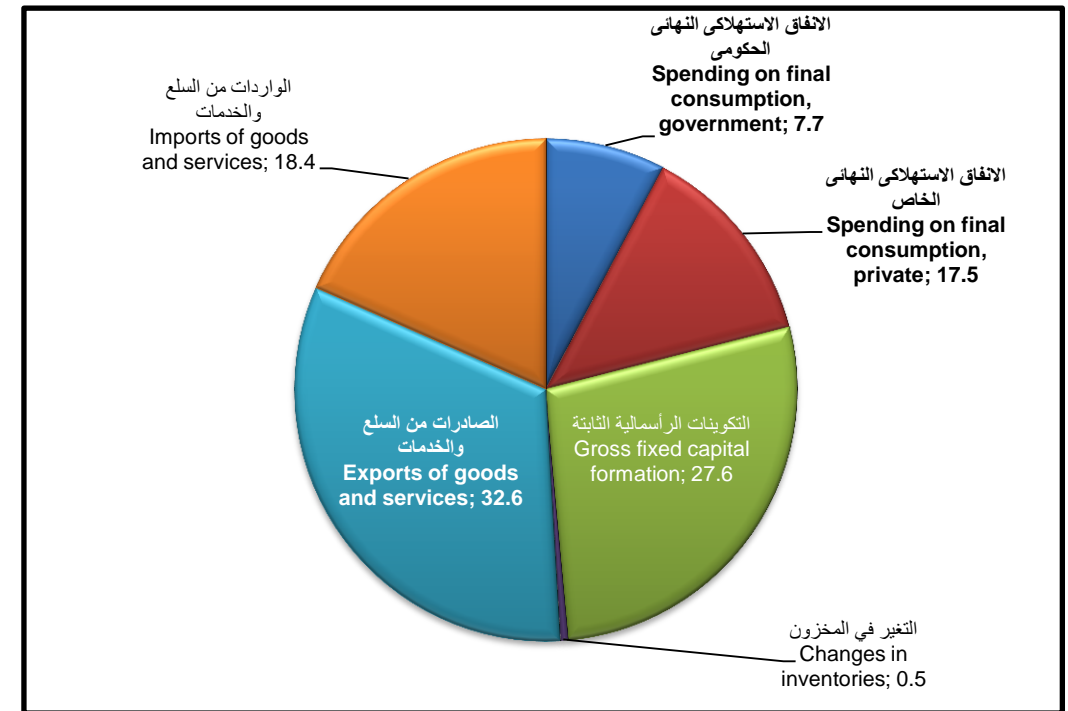
إجمالي الإيرادات والنفقات العامة ٢٠٠٩ - ٢٠٠٢

Total General Revenues and Expenditures
2002 - 2009



الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق ٢٠٠٩

Gross Domestic Product By Expenditure
2009



الفصل الأول :

الحسابات الإقتصادية المتكاملة



**CHAPTER 1:
INTEGRATED ECONOMIC ACCOUNTS**

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



حساب السلع والخدمات
GOODS AND SERVICES ACCOUNT
2009

Table No. (1) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (1) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
Outputs		481,120,524	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	128,247,535		الاستهلاك الوسيط	P.2
Final consumption expenditure of government	43,475,400		الانفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	P.3
Spending on individual consumption	14,450,791		الانفاق على الاستهلاك الفردي	P.31
Expenditure on collective consumption	29,024,609		الانفاق على الاستهلاك الجماعي	P.32
Domestic final consumption expenditure	74,741,172		الانفاق الاستهلاكي النهائي العائلي	P.3
Spending on individual consumption	74,741,172		الانفاق على الاستهلاك الفردي	P.31
Expenditure on collective consumption			الانفاق على الاستهلاك الجماعي	P.32
Final consumption expenditure of the bodies that are not meant for profit*			الانفاق الاستهلاكي النهائي للهيئات التي لا تهدف للربح*	P.3
Spending on individual consumption			الانفاق على الاستهلاك الفردي	P.31
Expenditure on collective consumption			الانفاق على الاستهلاك الجماعي	P.32
Gross fixed capital formation	155,282,920		اجمالي تكوين راس المال الثابت	P.51
Changes in stock	2,633,397		التغيرات في المخزون	P.52
Acquisition of valuables less disposable valuables			اكتيياز النفاس مخصصا منه النفاس المتخلص منها	P.53
Exports of goods and services	183,123,000		صادرات السلع والخدمات	P.6
Exports of goods	175,835,000		صادرات السلع	P.61
Exports of services	7,288,000		صادرات الخدمات	P.62
Imports of goods and services		103,269,000	مستوردات السلع والخدمات	P.7
Imports of goods		81,726,000	مستوردات السلع	P.71
Imports of services		21,543,000	مستوردات الخدمات	P.72
Taxes on products (tariffs)		3,113,900	الضرائب على المنتجات (الرسوم الجمركية)	D.2
Subsidies on products			الاعانات على المنتجات	D.3

* Non profit organizations were included with households

* الهيئات التي لا تهدف الى الربح وتخدم العائلات تم دمجها مع العائلات

الفصل الثاني :
الحسابات القطاعية



**CHAPTER 2:
SECTORAL ACCOUNTS**

قطاع المشروعات غير المالية

NON-FINANCIAL CORPORATIONS SECTOR S.11

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



إجمالي المشروعات غير المالية
TOTAL NON FINANCIAL SECTOR
2009

Table No. (3) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٣) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1.Production account				١. حساب الإنتاج
Outputs		381,221,448	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	101,919,260		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	279,302,188		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	22,974,326		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	256,327,862		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		279,302,188	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		256,327,862	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	46,082,705		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	46,082,705		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	287,016		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	287,016		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Subsidies	-1,994,443		الإعانات	D.3
Subsidies on production			الإعانات على الإنتاج	D.31
Other subsidies on production	-1,994,443		الإعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	234,926,910		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	211,952,584		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



إجمالي المشروعات غير المالية
TOTAL NON FINANCIAL SECTOR
2009

Table No. (3) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (3) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.1.2	
Gross operating surplus		234,926,910	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		211,952,584	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	135,121,470	25,009,876	دخل الملكية	D.4
Interest	8,041,903	2,839,620	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	127,079,567	22,170,256	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	124,815,316		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	101,840,990		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		124,815,316	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		101,840,990	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	67,536,245		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	67,536,245		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	1,945,216	10,622,875	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	65,956,730		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	42,982,404		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



إجمالي المشروعات غير المالية
TOTAL NON FINANCIAL SECTOR
2009

Table No. (3) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (3) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by				
حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به 1.4.1				
Disposable income by the total		65,956,730	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		42,982,404	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	65,956,730		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	42,982,404		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account				
حساب رأس المال III.1				
Savings, net	42,982,404		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		95,039,133	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-22,974,326	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		2,304,308	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		-31,386,711	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	42,982,404		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



التعدين واستغلال المحاجر
MINING AND QUARRYING
2009

Table No. (4) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (4) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		181,527,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	22,060,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products	0		صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	159,467,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	9,646,408		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	149,820,592		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				حساب توليد الدخل II.1.1
Gross value added		159,467,000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		149,820,592	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	11,965,020		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	11,965,020		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	13,831		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	13,831		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production			الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	147,488,149		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	137,841,741		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



التعدين واستغلال المحاجر
MINING AND QUARRYING
2009

Table No. (4) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (4) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.2.1 الدخل الاولي حساب تخصيص	
Gross operating surplus		147,488,149	فانض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		137,841,741	فانض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	93,544,055	22,916,567	دخل الملكية	D.4
Interest	3,119,955	967,108	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	90,424,100	21,949,459	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	76,860,661		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	67,214,253		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 حساب التوزيع الثانوي للدخل	
Balance of primary income gross		76,860,661	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		67,214,253	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	65,898,903		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	65,898,903		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	388,371	8,054,796	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	18,628,183		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	8,981,775		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



التعدين واستغلال المحاجر
MINING AND QUARRYING
2009

Table No. (4) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٤) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		18,628,183	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		8,981,775	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	18,628,183		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	8,981,775		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	8,981,775		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		70,544,001	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-9,646,408	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		346,268	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		-52,262,086	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	8,981,775		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الصناعة التحويلية
MANUFACTURING
2009

Table No. (5) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٥) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		58,702,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	25,132,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	33,570,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	2,633,708		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	30,936,292		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		33,570,000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		30,936,292	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	4,696,193		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	4,696,193		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	20,373		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	20,373		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production	-109,838		الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	28,963,272		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	26,329,564		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الصناعة التحويلية
MANUFACTURING
2009

Table No. (5) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٥) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.2.1 الدخل الاولي حساب تخصيص	
Gross operating surplus		28,963,272	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		26,329,564	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	20,376,789	428,907	دخل الملكية	D.4
Interest	320,585	353,436	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	20,056,204	75,471	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	9,015,390		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	6,381,682		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 حساب التوزيع الثانوي للدخل	
Balance of primary income gross		9,015,390	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		6,381,682	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	989,224		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	989,224		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	180,264	2,166	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	7,848,068		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	5,214,360		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الصناعة التحويلية
MANUFACTURING
2009

Table No. (5) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٥) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		7,848,068	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		5,214,360	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	7,848,068		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	5,214,360		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	5,214,360		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		7,158,410	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-2,633,708	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		1,447,223	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		-757,565	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	5,214,360		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الكهرباء والماء والغاز
ELECTRICITY, WATER AND GAS
2009

Table No. (6) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		2,779,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	985,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	1,794,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	1,700,005		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	93,995		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		1794000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		93995	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	840,263		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	840,263		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	2,632		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	2,632		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production	-1,677,000		الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	2,628,105		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	928,100		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الكهرباء والماء والغاز
ELECTRICITY, WATER AND GAS
2009

Table No. (6) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.2.1	
Gross operating surplus		2,628,105	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		928100	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	893,972	170372	دخل الملكية	D.4
Interest	185,763	141102	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	708,209	29270	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	1,904,505		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	204,500		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		1904505	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		204500	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	762		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	762		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	96,928		التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	1,806,815		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	106,810		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الكهرباء والماء والغاز
ELECTRICITY, WATER AND GAS
2009

Table No. (6) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		1,806,815	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		106810	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	1,806,815		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	106,810		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	106810		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		1110518	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-1700005	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		1121781	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		-425484	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	106,810		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



البناء والتشييد
CONSTRUCTION
2009

Table No. (7) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		54,635,242	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	30,087,282		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products	0		صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	24,547,960		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	1,777,652		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	22,770,308		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		24,547,960	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		22,770,308	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	10,999,127		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	10,999,127		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	136,727		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	136,727		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production			الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	13,412,106		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	11,634,454		فائض التشغيل الصافي	B.2N

البناء والتشييد
CONSTRUCTION
2009

Table No. (7) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.2.1 الدخل الاولي	حساب تخصيص
Gross operating surplus		13,412,106	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		11,634,454	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	7,674,838	64,954	دخل الملكية	D.4
Interest	271,246	62,769	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	7,403,592	2,185	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	5,802,222		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	4,024,570		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 التوزيع الثانوي للدخل	
Balance of primary income gross		5,802,222	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		4,024,570	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	46,451		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	46,451		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	434,829	987,486	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	6,308,428		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	4,530,776		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



البناء والتشييد
CONSTRUCTION
2009

Table No. (7) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		6,308,428	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		4,530,776	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	6,308,428		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	4,530,776		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	4,530,776		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		2,470,526	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-1,777,652	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		-108,554	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		3,946,456	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	4,530,776		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



تجارة الجملة والتجزئة
WHOLESALE AND RETALE TRADE
2009

Table No. (8) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٨) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		31,367,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	4,720,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products	0		صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	26,647,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	1,728,667		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	24,918,333		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		26,647,000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		24,918,333	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	5,159,105		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	5,159,105		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	66,335		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	66,335		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production	-152,663		الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	21,574,223		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	19,845,556		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



تجارة الجملة والتجزئة
WHOLESALE AND RETALE TRADE
2009

Table No. (8) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٨) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.2.1	
Gross operating surplus		21,574,223	فانض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		19,845,556	فانض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	7,201,297	56,910	دخل الملكية	D.4
Interest	1,747,314	36,946	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	5,453,983	19,964	دخل الشركات الموزع	D.4
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	14,429,836		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	12,701,169		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		14,429,836	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		12,701,169	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	14,334		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	14,334		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	230,366	456	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	14,185,592		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	12,456,925		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



تجارة الجملة والتجزئة
WHOLESALE AND RETALE TRADE
2009

Table No. (8) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٨) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		14,185,592	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		12,456,925	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	14,185,592		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	12,456,925		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	12,456,925		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		2,235,423	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-1,728,667	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		-632,491	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		12,582,660	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	12,456,925		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الفنادق والمطاعم
HOTELS AND RESTURANTS
2009

Table No. (9) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٩) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		5,773,672	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	2,581,687		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	3,191,985		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	392,469		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	2,799,516		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		3,191,985	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		2,799,516	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	1,119,983		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	1,119,983		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	4,063		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	4,063		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production			الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	2,067,939		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	1,675,470		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الفنادق والمطاعم
HOTELS AND RESTURANTS
2009

Table No. (9) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٩) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.2.1 الدخل الاولي حساب تخصيص	
Gross operating surplus		2,067,939	فانض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		1,675,470	فانض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	148,959	16,746	دخل الملكية	D.4
Interest	12,899	15,480	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	136,060	1,266	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	1,935,726		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	1,543,257		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 حساب التوزيع الثانوي للدخل	
Balance of primary income gross		1,935,726	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		1,543,257	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	270		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	270		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	15,085	215	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	1,920,586		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	1,528,117		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الفنادق والمطاعم
HOTELS AND RESTURANTS
2009

Table No. (9) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٩) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		1,920,586	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		1,528,117	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	1,920,586		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	1,528,117		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	1,528,117		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		1,674,735	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-392,469	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		29,803	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		216,048	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	1,528,117		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



النقل والتخزين والاتصالات
TRANSPORT ,STORAGE AND COMMUNICATION
2009

Table No. (10) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٠) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		27,885,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	11,993,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	15,892,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	3,703,847		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	12,188,153		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		15,892,000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		12,188,153	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	4,648,410		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	4,648,410		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	13,538		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	13,538		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production			الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	11,230,052		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	7,526,205		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



النقل والتخزين والاتصالات
TRANSPORT ,STORAGE AND COMMUNICATION
2009

Table No. (10) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٠) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.2.1	
Gross operating surplus		11,230,052	فانض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		7,526,205	فانض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	4,680,344	1,280,444	دخل الملكية	D.4
Interest	1,906,958	1,227,472	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	2,773,386	52,972	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	7,830,152		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	4,126,305		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		7,830,152	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		4,126,305	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	580,715		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	580,715		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	404,012	1,447,693	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	8,293,118		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	4,589,271		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



النقل والتخزين والاتصالات
TRANSPORT ,STORAGE AND COMMUNICATION
2009

Table No. (10) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٠) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		8,293,118	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		4,589,271	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	8,293,118		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	4,589,271		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	4,589,271		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		7,041,389	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-3,703,847	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		-65,852	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		1,317,581	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	4,589,271		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



العقارات وخدمات الأعمال
REAL ESTATE AND BUSSES SERVICES
2009

Table No. (11) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١١) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				حساب الإنتاج
Outputs		12,950,534	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	2,907,291		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	10,043,243		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	936,419		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	9,106,824		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		10,043,243	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		9,106,824	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	3,874,470		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	3,874,470		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	16,364		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	16,364		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production			الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	6,152,409		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	5,215,990		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



العقارات وخدمات الأعمال
REAL ESTATE AND BUSSENES SERVICES
2009

Table No. (11) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١١) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.2.1 الدخل الاولي حساب تخصيص	
Gross operating surplus		6,152,409	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		5,215,990	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	543,401	50,589	دخل الملكية	D.4
Interest	445,989	18,950	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	97,412	31,639	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	5,659,597		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	4,723,178		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 حساب التوزيع الثانوي للدخل	
Balance of primary income gross		5,659,597	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		4,723,178	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	4,879		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	4,879		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	92,316	102,241	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	5,664,643		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	4,728,224		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



العقارات وخدمات الأعمال
REAL ESTATE AND BUSINESSES SERVICES
2009

Table No. (11) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١١) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			استخدام الدخل المتاح للتصرف به	١١-١,٤ حساب
Disposable income by the total		5,664,643	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		4,728,224	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	5,664,643		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	4,728,224		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	4,728,224		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		2,536,106	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-936,419	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		6,793	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		3,121,744	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	4,728,224		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الخدمات الاجتماعية والشخصية والترفيهية
SOCIAL, PERSONAL AND RECREATIONAL SERVICES
2009

Table No. (12) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٢) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				١. حساب الإنتاج
Outputs		5,602,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	1,453,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products	0		صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	4,149,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	455,151		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	3,693,849		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		4,149,000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		3,693,849	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	2,780,134		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	2,780,134		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	13,153		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	13,153		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Other subsidies on production	-54,942		الاعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	1,410,655		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	955,504		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



الخدمات الاجتماعية والشخصية والترفيهية
SOCIAL, PERSONAL AND RECREATIONAL SERVICES
2009

Table No. (12) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٢) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.1.2 حساب تخصيص الدخل الاولي	
Gross operating surplus		1,410,655	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		955,504	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	57,815	24,387	دخل الملكية	D.4
Interest	31,194	16,357	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	26,621	8,030	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الايجار	D.45
Balance of primary income gross	1,377,227		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	922,076		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 حساب التوزيع الثانوي للدخل	
Balance of primary income gross		1,377,227	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		922,076	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	707		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax	707		ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	103,045	27,822	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	1,301,297		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	846,146		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts

الخدمات الاجتماعية والشخصية والترفيهية
SOCIAL, PERSONAL AND RECREATIONAL SERVICES
2009

Table No. (12) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٢) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by				
II.4.1 حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به				
Disposable income by the total		1,301,297	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		846,146	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Savings, the total	1,301,297		الادخار ، اجمالي	B.8g
Savings, net	846,146		الادخار، صافي	B.8N
III.1 Capital account				
III.1 حساب رأس المال				
Savings, net	846,146		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		268,025	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-455,151	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		159,337	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		873,935	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	846,146		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

قطاع المشروعات المالية

Financial Coporations Sector S.12

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



إجمالي المشروعات المالية S.12

FINANCIAL SECTOR S.12

2009

إجمالي البنوك والتأمين

Total banking and insurance

Table No. (13) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٣) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				١. حساب الإنتاج
Outputs		27,987,976	المخرجات (+ المحتسبة)	P.1
Intermediate consumption	2,903,628		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	25,084,348		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	662,576		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	24,421,772		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.1N
II.1.1 Generation of income account				حساب توليد الدخل II.1.1
Gross value added		25,084,348	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		24,421,772	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	3,289,468		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	3,289,468		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	41,529		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	41,529		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Subsidies			الإعانات	D.3
Subsidies on production			الإعانات على الإنتاج	D.31
Other subsidies on production			الإعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	21,753,351		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	21,090,775		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



إجمالي المشروعات المالية S.12

FINANCIAL SECTOR S.12

2009

إجمالي البنوك والتأمين

Total banking and insurance

Table No. (13) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٣) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.1.2	
Gross operating surplus		21,753,351	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		21,090,775	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	10,829,752	10,545,862	دخل الملكية	D.4
Interest	10,037,354	10,051,800	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	310,837	494,062	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الاجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies	481,561		دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الاجار	D.45
Balance of primary income gross	21,469,461		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	20,806,885		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Ruled out the service calculated to secure the social contributions and premiums and claims paid			استبعدت الخدمة المحسوبة للتأمين من المساهمات الاجتماعية والاقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة	
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		21,469,461	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		20,806,885	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	278,055		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax			ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes	278,055		ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	546,264	676,205	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	21,321,347		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	20,658,771		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Ruled out the service calculated to secure the social contributions and premiums and claims paid			استبعدت الخدمة المحسوبة للتأمين من المساهمات الاجتماعية والاقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة	

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



إجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2009
إجمالي البنوك والتأمين
Total banking and insurance

Table No. (13) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (13) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by			حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به 1.4.11	
Disposable income by the total		21,321,347	الدخل المتاح للتصرف به إجمالي	B.6g
Disposable income by the net		20,658,771	الدخل المتاح للتصرف به صافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds *	107,265		تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد*	D.8
Total savings	21,214,082		الادخار إجمالي	B.8g
Net savings	20,551,506		الادخار صافي	B.8N
* Part of the service calculated to secure				جزء من الخدمة المحسوبة للتأمين *
III.1 Capital account			حساب رأس المال III.1	
Savings, net	20,551,506	0	الادخار، صافي	B.82
Total capital formation	0	283,443	إجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-662,576	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		329,089	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الأصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الأصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		20,601,550	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	20,551,506		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



اجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2009
البنوك والخدمات المالية
BANKS AND FINANCIAL SERVICES

Table No. (14) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٤) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1.Production account				١. حساب الإنتاج
Outputs		27,370,861	المخرجات (+ المحتسبة)	P.1
Intermediate consumption	2,743,780		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	24,627,081		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	627,165		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	23,999,916		صافي الناتج المحلي(القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		24,627,081	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		23,999,916	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	3,135,784		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	3,135,784		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	40,813		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	40,813		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Subsidies			الإعانات	D.3
Subsidies on production			الإعانات على الإنتاج	D.31
Other subsidies on production			الإعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	21,450,484		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	20,823,319		فائض التشغيل الصافي	B.2N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



اجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2009
البنوك والخدمات المالية
BANKS AND FINANCIAL SERVICES

Table No. (14) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٤١) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الأولي II.1.2	
Gross operating surplus		21,450,484	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		20,823,319	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	10,329,171	10,049,230	دخل الملكية	D.4
Interest	10,022,283	10,033,740	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	306,888	15,490	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الاجار	D.45
Balance of primary income gross	21,170,543		ميزان الدخل الأولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	20,543,378		ميزان الدخل الأولي الصافي	B.5N
<i>Was calculated excluding service to the banks from interest and dividends received</i>			تم استبعاد الخدمة المحتسبة للبنوك من الفوائد والارباح المحصلة	
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		21,170,543	ميزان الدخل الأولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		20,543,378	ميزان الدخل الأولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	270,384		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax			ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes	270,384		ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	509,221	507,363	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	20,898,301		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	20,271,136		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
<i>Ruled out the service calculated to secure the social contributions and premiums and claims paid</i>			استبعدت الخدمة المحتسبة للتأمين من المساهمات الاجتماعية والاقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة	

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



اجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2009
البنوك والخدمات المالية
BANKS AND FINANCIAL SERVICES

Table No. (14) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (٤) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.4.1 Account the use of disposable income by				
حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به 1.4.11				
Disposable income by the total		20,898,301	الدخل المتاح للتصرف به اجمالي	B.6g
Disposable income by the net		20,271,136	الدخل المتاح للتصرف به صافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds *			تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد *	D.8
Total savings	20,898,301		الادخار اجمالي	B.8g
Net savings	20,271,136		الادخار صافي	B.8N
جزء من الخدمة المحسوبة للتأمين *				
III.1 Capital account				
حساب رأس المال III.1				
Savings, net	20,271,136		الادخار، صافي	B.82
Total capital formation	0	222,085	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-627,165	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		327,095	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		20,349,121	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	20,271,136		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



اجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2008
التأمين
INSURANCE

Table No. (15) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٥) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1. Production account				١. حساب الإنتاج
Outputs		617,115	المخرجات (+ المحتسبة)	P.1
Intermediate consumption	159,848		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	457,267		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	35,411		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	421,856		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		457,267	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		421,856	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	153,684		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	153,684		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports	716		الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production	716		الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Subsidies			الإعانات	D.3
Subsidies on production			الإعانات على الإنتاج	D.31
Other subsidies on production			الإعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	302,867		فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus	267,456		فائض التشغيل الصافي	B.2N

اجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2008
التأمين
INSURANCE

Table No. (15) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٥) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.2.1	
Gross operating surplus		302,867	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus		267,456	فائض التشغيل الصافي	B.2N
Property income	500,581	496,632	دخل الملكية	D.4
Interest	15,071	15,071	الفائدة	D.41
Corporate income distributor	3,949		دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الأجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies	481,561	481,561	دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الاجار	D.45
Balance of primary income gross	298,918		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	263,507		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Was calculated excluding service to the banks from interest and dividends received			تم استبعاد الخدمة المحتسبة للبنوك من الفوائد والارباح المحصلة	
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
Balance of primary income gross		298,918	ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income		263,507	ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth	7,671		الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax			ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes	7,671		ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	37,043	168,842	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	423,046		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	387,635		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
			استبعدت الخدمة المحتسبة للتأمين من المساهمات الاجتماعية والاقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة	
II.4.1 Account the use of disposable income by			حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به 1.4-11	
Disposable income by the total		423,046	الدخل المتاح للتصرف به اجمالي	B.6g

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



اجمالي المشروعات المالية S.12
FINANCIAL SECTOR S.12
2008
التأمين
INSURANCE

Table No. (15) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٥) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
Disposable income by the net		387,635	الدخل المتاح للتصرف به صافي	B.6N
Modify the result of a change net equity of households in pension funds *	107,265		تعديل نتيجة لتغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد *	D.8
Total savings	315,781		الادخار اجمالي	B.8g
Net savings	280,370		الادخار صافي	B.8N
			جزء من الخدمة المحسوبة للتأمين *	
III.1 Capital account			حساب رأس المال III.1	
Savings, net	280,370	0	الادخار، صافي	B.82
Total capital formation	0	61,358	اجمالي تكوين رأس المال	P.51
The demise of fixed capital		-35,411	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock		1,994	التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial			صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		252,429	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	280,370		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

قطاع الحكومة العامة S.13
GENERAL GOVERNMENT SECTOR S.13

S.13 قطاع الحكومة العامة
GENERAL GOVERNMENT SECTOR S.13
2008

Table No. (16) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1.Production account				١. حساب الإنتاج
Outputs		43,671,100	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	11,565,100		الاستهلاك الوسيط	P.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Subsidies on products			الإعانات على المنتجات	D.31
GDP (Gross Value Added)	32,106,000		إجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الإجمالية)	B.1g
Demise of the capital	3,970,100		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	28,135,900		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		32,106,000	القيمة المضافة الإجمالية	B.1g
Net Value Added		28,135,900	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	28,135,900		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	28,135,900		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports			الضرائب على الإنتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Other taxes on production			الضرائب الأخرى على الإنتاج	D.29
Subsidies			الإعانات	D.3
Subsidies on production			الإعانات على الإنتاج	D.31
Other subsidies on production			الإعانات الأخرى على الإنتاج	D.39
Gross operating surplus	3,970,100		فائض التشغيل الإجمالي	B.2g
Net operating surplus			فائض التشغيل الصافي	B.2N

S.13 قطاع الحكومة العامة
GENERAL GOVERNMENT SECTOR S.13
2008

Table No. (16) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			II.2.1 حساب تخصيص الدخل الاولي	
Gross operating surplus		3,970,100	فائض التشغيل الاجمالي	B.2g
Net operating surplus			فائض التشغيل الصافي	B.2N
Taxes on production and imports		3,495,209	الضرائب على الانتاج والمستوردات	D.2
Taxes on production		3,113,900	الضرائب على الانتاج	D.21
Other taxes on production		381,309	الضرائب الاخرى على الانتاج	D.29
Subsidies		-2,179,492	الاعانات	D.3
Subsidies on products			الاعانات على المنتجات	D.31
Other subsidies on production		-2,179,492	الاعانات الاخرى على الانتاج	D.39
Property income	3,598,900	90,567,800	دخل الملكية	D.4
Interest	3,598,900	143,700	الفائدة	D.41
Corporate income distributor		90,424,100	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الاجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent			الاجار	D.45
Balance of primary income gross	92,254,717		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net balance of primary income	88,284,617		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			II.2 حساب التوزيع الثانوي للدخل	
The total primary income		92,254,717	الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net primary income		88,284,617	الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth		67,814,300	الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax			ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes		67,814,300	ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind	3,136,500		المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers *	20,403,408	6,988,664	التحويلات الجارية الأخرى	D.7
Disposable income by the total	143,517,773		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	139,547,673		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

S.13 قطاع الحكومة العامة
GENERAL GOVERNMENT SECTOR S.13
2008

Table No. (16) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
11.3 Account the redistribution of income in kind			حساب إعادة توزيع الدخل العيني II.3	
Disposable income to spend total		143,517,773	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income net		139,547,673	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Social transfers in kind	14,450,791		التحويلات الاجتماعية العينية	D.63
Disposable income by the average total	129,066,982		الدخل المتاح للتصرف به المعدل الاجمالي	B.7g
Disposable income by the net rate	125,096,882		الدخل المتاح للتصرف به المعدل الصافي	B.7N
II.4.1 Account the use of disposable income by			حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به 1.4-11	
Disposable income by the total		143,517,773	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		139,547,673	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Spending on final consumption, government	43,475,400		الانفاق على الاستهلاك النهائي الحكومي	P.3
Consumer spending per capita	14,450,791		الانفاق الاستهلاكي الفردي	P.31
Consumer spending, collective	29,024,609		الانفاق الاستهلاكي الجماعي	P.32
mounted as a result of the change in net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة التغير في صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Total savings	100,042,373		الادخار الاجمالي	B.8g
Net savings	96,072,273		الادخار الصافي	B.8N
II.4.2 Account the use of disposable income by			حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به المعدل 2.4-1	
Disposable income by the average total		129,066,982	الدخل المتاح للتصرف به المعدل الاجمالي	B.7g
Disposable income by the net rate		125,096,882	الدخل المتاح للتصرف به المعدل الصافي	B.7N
Actual final consumption	29,024,609		الاستهلاك النهائي الفعلي	P.4
Actual final consumption per capita	29,024,609		الاستهلاك النهائي الفعلي الجماعي	p.42
mounted as a result of the change in net equity of households in pension funds			تعديل نتيجة التغير في صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Total savings	100,042,373		الادخار الاجمالي	B.8g
Net savings	96,072,273		الادخار صافي	B.8N

S.13 قطاع الحكومة العامة
GENERAL GOVERNMENT SECTOR S.13
2008

Table No. (16) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٦) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	96,072,273		الادخار، صافي	B.8N
Total capital formation		45,539,200	اجمالي تكوين رأس المال الثابت	P.51
The demise of fixed capital		-3,970,100	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock			التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الاصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial		16,227	صافي الحيازة من الاصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		54,486,946	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	96,072,273		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

قطاع الأسر المعيشية (العائلي)

ويشمل المشروعات غير المنظمة S.14

**HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING
UNINCORPORATED ENTERPRISES S.14**

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



قطاع الأسر المعيشية (العائلي) ويشمل المشروعات غير المنظمة S.14
HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING UNINCORPORATED ENTERPRISES S.14

2009

Table No. (17) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
1.Production account				١. حساب الانتاج
Outputs		28,240,000	المخرجات	P.1
Intermediate consumption	1,708,000		الاستهلاك الوسيط	P.2
Net taxes on products			صافي الضرائب على المنتجات	D.21-D.31
GDP (Gross Value Added)	26,532,000		اجمالي الناتج المحلي (القيمة المضافة الاجمالية)	B.1g
Demise of the capital	2,226,276		اندثار رأس المال	K.1
Net domestic product (value added net)	24,305,724		صافي الناتج المحلي (القيمة المضافة الصافية)	B.IN
II.1.1 Generation of income account				II.1.1 حساب توليد الدخل
Gross value added		26,532,000	القيمة المضافة الاجمالية	B.1g
Net Value Added		24,305,724	القيمة المضافة الصافية	B.1N
Compensation of employees	3,905,775		تعويضات العاملين	D.1
Wages and salaries	3,905,775		الأجور والمرتبات	D.11
Employers social contributions			مساهمات أرباب العمل الاجتماعية	D.12
Other taxes on production	52,764		الضرائب الأخرى على الانتاج	D.29
Subsidies	-185,049		الاعانات	D.3
Subsidies on production			الاعانات على الانتاج	D.31
Other subsidies on production	-185,049		الاعانات الأخرى على الانتاج	D.39
Operating Surplus			فائض التشغيل	B.2
Gross mixed income	22,758,510		الدخل المختلط الاجمالي	B.3g
Net mixed income	20,532,234		الدخل المختلط الصافي	B.3N

قطاع الأسر المعيشية (العائلي) ويشمل المشروعات غير المنظمة S.14
HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING UNINCORPORATED ENTERPRISES S.14
2009

Table No. (17) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
II.1.2 Account Allocation of primary income			حساب تخصيص الدخل الاولي II.1.2	
Gross mixed income		22,758,510	الدخل المختلط الاجمالي	B.3q
Net mixed income		20,532,234	الدخل المختلط الصافي	B.3N
Operating Surplus			فائض التشغيل	B.2
Compensation of employees		56,075,848	تعويضات المستخدمين	D.1
Wages and salaries		56,075,848	الاجور والرواتب	D.11
Employers social contributions			مساهمات ارباب العمل الاجتماعية	D.12
Property income	33,026,360	22,190,944	دخل الملكية	D.4
Interest	33,019,982	7,401,019	الفائدة	D.41
Corporate Income Yield		14,301,986	دخل الشركات الموزع	D.42
Proceeds of foreign investments reinvested			عائدات الاستثمارات الاجنبية المعاد استثمارها	D.43
Property income attributable to holders of insurance policies		481,561	دخل الملكية الذي يعزى إلى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Rent	6,378	6,378	الاجار	D.45
Balance of primary income gross	67,998,942		ميزان الدخل الاولي الاجمالي	B.5q
Net balance of primary income	65,772,666		ميزان الدخل الاولي الصافي	B.5N
II.2 Account Secondary distribution of income			حساب التوزيع الثانوي للدخل II.2	
The total primary income		67,998,942	الدخل الاولي الاجمالي	B.5g
Net primary income		65,772,666	الدخل الاولي الصافي	B.5N
Current taxes on income and wealth			الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Income tax			ضريبة الدخل	D.51
Other current taxes			ضرائب جارية أخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind		3,136,500	المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	4,951,581	13,649,725	التحويلات الجارية الأخرى *	D.7
Disposable income by the total	79,833,586		الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net	77,607,310		الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N

S.14 قطاع الأسر المعيشية (العائلي) ويشمل المشروعات غير المنظمة S.14
HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING UNINCORPORATED ENTERPRISES S.14
2009

Table No. (17) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین)	المورد (دانن)	المعاملة	الرمز Code
11.3 Account the redistribution of income in kind				
3.11 حساب إعادة توزيع الدخل العيني				
Disposable income to spend total		79,833,586	الدخل القابل للاتفاق الاجمالي	B.6g
Disposable income net		77,607,310	الدخل القابل للاتفاق الصافي	B.6N
Social transfers in kind		14,450,791	التحويلات الاجتماعية العينية	D.63
Disposable income by the average total	94,284,377		الدخل المتاح للتصرف به المعدل الاجمالي	B.7g
Disposable income by the net rate	92,058,101		الدخل المتاح للتصرف به المعدل الصافي	B.7N
II.4.1 Account the use of disposable income by				
1.4.ii حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به				
Disposable income by the total		79,833,586	الدخل المتاح للتصرف به الاجمالي	B.6g
Disposable income by the net		77,607,310	الدخل المتاح للتصرف به الصافي	B.6N
Spending on final consumption	74,741,172		الانفاق على الاستهلاك النهائي	P.3
Modified as a result of the change in net equity of households in pension funds		107,265	تعديل نتيجة التغير في صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Total savings	5,199,679		الادخار الاجمالي	B.8g
Net savings	2,973,403		الادخار صافي	B.8N
II.4.2 Account the use of disposable income by				
2.4.ii حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به المعدل				
Disposable income by the average total		94,284,377	الدخل المتاح للتصرف به المعدل الاجمالي	B.7g
Disposable income by the net rate		92,058,101	الدخل المتاح للتصرف به المعدل الصافي	B.7N
Actual final consumption	89,191,963		الاستهلاك النهائي الفعلي	P.4
Actual final consumption per capita	89,191,963		الاستهلاك النهائي الفعلي الفردي	P.41
Modified as a result of the change in net equity of households in pension funds		107,265	تعديل نتيجة التغير في صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
Total savings	5,199,679		الادخار اجمالي	B.8g
Net savings	2,973,403		الادخار صافي	B.8N

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



قطاع الأسر المعيشية (العائلي) ويشمل المشروعات غير المنظمة S.14
HOUSEHOLD SECTOR INCLUDING UNINCORPORATED ENTERPRISES S.14
2009

Table No. (17) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٧) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدین) Uses	المورد (دانن) Resources	المعاملة	الرمز Code
III.1 Capital account			III.1 حساب رأس المال	
Savings, net	2,973,403		الإدخار، صافي	B.82
Total capital formation		14,421,144	إجمالي تكوين رأس المال الثابت	P.51
The demise of fixed capital		-2,226,276	اندثار رأس المال الثابت	K.1
Changes in stock			التغيرات في المخزون	P.52
Net acquisition of valuable assets			صافي الحيازة من الأصول الثمينة	P.53
Net acquisitions of assets, non-productive non-financial		-16,227	صافي الحيازة من الأصول غير المنتجة غير المالية	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		-9,205,238	صافي الاقتراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	2,973,403		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الإدخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1

قطاع العالم الخارجي (بقية العالم) S.2
REST OF THE WORLD ACCOUNT S.2

قطاع العالم الخارجي (بقية العالم) S.2

REST OF THE WORLD ACCOUNT S.2

2009

Table No. (18) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٨) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
External account of goods and services			الحساب الخارجي للسلع والخدمات	
Exports of goods and services	183,123,000		صادرات السلع والخدمات	P.6
Exports of goods	175,835,000		صادرات السلع	p.61
Exports of services	7,288,000		صادرات الخدمات	p.62
Imports of goods and services		103,269,000	مستوردات السلع والخدمات	p.7
Imports of goods		81,726,000	مستوردات السلع	p.71
Imports of services		21,543,000	مستوردات الخدمات	P.72
The external balance of goods and services	-79,854,000		الميزان الخارجي للسلع والخدمات	B.11
External account of primary incomes and current transfers			الحساب الخارجي للدخول الأولية والتحويلات الجارية	
he external balance of goods and services		-79,854,000	الميزان الخارجي للسلع والخدمات	B.11
Compensation of employees		25,338,000	تعويضات المستخدمين	D.1
Wages and salaries		25,338,000	الاجور والرواتب	D.11
Employers social contributions			مساهمات ارباب العمل الاجتماعية	D.12
Taxes on production and imports			الضرائب على الانتاج والمستوردات	D.2
Taxes on products			الضرائب على المنتجات	D.21
Striker, the other on production			ضراب اخرى على الانتاج	D.29
Subsidies			الاعانات	D.3
Subsidies on products			الاعانات على المنتجات	D.31
Other subsidies on production			اعانات اخرى على الانتاج	D.39
Property income	3,594,000	37,856,000	دخل الملكية	D.4
Interest	3,594,000	37,856,000	الفائدة	D.41
Corporate income distributed			دخل الشركات الموزعة	D.42
Proceeds of foreign direct investment, reinvested			عائدات الاستثمار الاجنبي المباشر المعاد استثمارها	D.43
Property income attributed to holders of insurance policies			دخل الملكية الذي يعزى الى حاملي بوليصات التأمين	D.44
Current taxes on income and wealth			الضرائب الجارية على الدخل والثروة	D.5
Taxes on income			الضرائب على الدخل	D.51

الإحصاءات الاقتصادية - الحسابات القومية
Economic Statistics - National Accounts



قطاع العالم الخارجي (بقية العالم) S.2

REST OF THE WORLD ACCOUNT S.2

2009

Table No. (18) (Unit : 000 Q.R) (Current Prices)

جدول رقم (١٨) (الوحدة : الف ريال قطري) (بالأسعار الجارية)

Treatment	الاستخدام (مدين) Uses	المورد (دائن) Resources	المعاملة	الرمز Code
Other current striker			ضراب جارية اخرى	D.59
Social contributions			المساهمات الاجتماعية	D.61
Social benefits other than social transfers in kind			المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية	D.62
Other current transfers	4,091,000		تحويلات جارية اخرى	D.7
Adjustment arising from changing the net equity of households in pension funds			التعديل الناتج عن تغيير صافي حقوق الاسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد	D.8
External current account balance		-24,345,000	ميزان الحساب الخارجي الجاري	B.12
III.1 Capital account			III.1 المال	حساب رأس
Savings, net	-24,345,000		الادخار، صافي	B.12
Gross fixed capital formation			اجمالي تكوين رأس المال الثابت	K.2
Capital transfers received			التحويلات الرأسمالية المستلمة	D.9
Capital transfers paid			التحويلات الرأسمالية المدفوعة	D.9
Net lending (+) / borrowing (-)		-24,345,000	صافي الاقراض (+) / الاقتراض (-)	B.9
Changes in net worth due to saving and capital transfers	-24,345,000		التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية	B.10.1